

marzocchi

Performance is an attitude

9001454 fork manual

TENNECO

English translation of page 1 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

marzocch

Performance is an attitude

9001454 fork manual

**WARNING!**

Per la versione completa del manuale d'uso riferirsi al sito
www.marzocchi.com

You can download the complete version of the owner manual
 from internet at www.marzocchi.com

SUMMARY

COUNTRY	LANGUAGE	CODE	GENERAL WARNING	OWNER MANUAL	WARRANTY
D	DEUTSCH	DE	4	5	15

CROSS COUNTRY**WARNING****USE ONLY FOR**

CROSS COUNTRY

DO NOT USE FOR

TRAIL
 4X
 ENDURO
 DIRT JUMPING
 FREERIDE/
 DOWNHILL

320	•
CORSA	•
MARATHON	•
44 29"	
350	
55 - EXCLUDED 55 SLOPE	
55 SLOPE	
DIRT JUMPER	
380	
888	

Table 1 - Intended use chart

English translation of page 2 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

WARNING!

Per la versione completa del manuale d'uso riferirsi al sito
www.marzocchi.com

You can download the complete version of the owner manual
from internet at www.marzocchi.com

SUMMARY

COUNTRY

LANGUAGE

CODE

GENERAL WARNING

OWNER MANUAL

WARRANTY

D

DEUTSCH

DE

4

5

15

CROSS COUNTRY

WARNING

USE ONLY FOR

CROSS COUNTRY

DO NOT USE FOR

TRAIL

4X

ENDURO

DIRT JUMPING

FREERIDE/

DOWNHILL

320

?

CORSA

?

MARATHON

?

44 29?

350

55 - EXCLUDED 55 SLOPE

55 SLOPE

DIRT JUMPER

380

888

Table 1 - Intended use chart

TENNECO – MARZOCCHI

INTENDED USE CHART



WARNING!

Failure to properly match your forks to your frame or riding style could cause the forks to fail, resulting in loss of control of the bicycle, an accident, serious injury or death.

For Proper Use Instructions, See Owners Manual or www.marzocchi.com

TRAIL	ENDURO	DIRT JUMPING	FREERIDE/ DOWNHILL	
WARNING	WARNING	WARNING	MAY BE USED FOR ANY RIDING STYLE	
USE ONLY FOR	USE ONLY FOR	USE ONLY FOR		
CROSS COUNTRY TRAIL	CROSS COUNTRY TRAIL 4X ENDURO	CROSS COUNTRY TRAIL 4X ENDURO DIRT JUMPING		
DO NOT USE FOR	DO NOT USE FOR	DO NOT USE FOR		
4X ENDURO DIRT JUMPING FREERIDE/ DOWNHILL	DIRT JUMPING FREERIDE/ DOWNHILL	FREERIDE/ DOWNHILL		
				320
				CORSA
				MARATHON
•				44 29"
	•			350
	•			55 - EXCLUDED 55 SLOPE
		•		55 SLOPE
		•		DIRT JUMPER
			•	380
			•	888

English translation of page 3 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

TENNECO ? MARZOCCHI

INTENDED USE CHART

WARINING!

Failure to properly match your forks to your frame or riding style could cause the forks to fail, resulting in loss of control of the bicycle, an accident, serious injury or death.

For Proper Use Instructions, See Owners Manual or www.marzocchi.com

TRAIL

ENDURO

DIRT JUMPING

FREERIDE/

DOWNHILL

WARNING

WARNING

WARNING

MAY BE USED FOR

ANY RIDING STYLE

USE ONLY FOR

USE ONLY FOR

USE ONLY FOR

CROSS COUNTRY

TRAIL

CROSS COUNTRY

TRAIL

4X

ENDURO

CROSS COUNTRY

TRAIL

4X

ENDURO

DIRT JUMPING

DO NOT USE FOR

DO NOT USE FOR

DO NOT USE FOR

4X

ENDURO

DIRT JUMPING

FREERIDE/

DOWNHILL
DIRT JUMPING

FREERIDE/
DOWNHILL
FREERIDE/
DOWNHILL

320

CORSA

MARATHON

?

44 29?

?

350

?

55 - EXCLUDED 55 SLOPE

?

55 SLOPE

?

DIRT JUMPER

?

380

?

888

DEUTSCH

I. BENUTZUNG DES HANDBUCHS

I.1 Allgemeine Warnungen



ACHTUNG!

Die Beschreibungen, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen, Vorschriften oder Prozeduren, die, wenn sie nicht beachtet werden, Schäden oder Funktionsstörungen an der Federung, Umweltschäden, Unfälle, Verletzungen, auch mit tödlichem Ausgang, verursachen können.



SIEHE

Die Beschreibungen, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen, Vorschriften oder Prozeduren, die von Tenneco Marzocchi zur besseren Benutzung der Federung empfohlen werden.



ACHTUNG!

Die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch angegebenen Sicherheitsbestimmungen und Prozeduren kann zu Schäden am Produkt, Unfällen, Verletzungen, auch mit tödlichem Ausgang, für den Radfahrer führen.



ACHTUNG!

Eine falsche Ankoppelung der Federungen an den Rahmen kann zu Funktionsstörungen und damit zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu schweren oder tödlichen Verletzungen für den Radfahrer führen.

In diesem Handbuch wird ständig auf die Möglichkeit von "Unfällen" hingewiesen. Jeder Unfall kann zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad, zu Schäden am Fahrrad oder an seinen Komponenten und, was schwerer wiegt, zu schweren oder tödlichen Verletzungen für den Fahrer oder Umstehende führen.

Die Montage, die Wartung und die Reparatur des Federungssystems erfordern technische Kenntnisse, geeignete Instrumente und Erfahrung: eine einfache und allgemeine mechanische Begabung kann sich als ungenügend für die vorschriftsmäßige Montage, Wartung oder Reparatur des Federungssystems erweisen. Es ist notwendig, die Montage und Wartung des Federungssystems nur bei einer zugelassenen Marzocchi-Kundendienststelle ausführen zu lassen. Eine falsche Montage, Wartung oder Reparatur des Federungssystems kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder Todesfolge führen.

Zur Anforderung jeglicher Informationen können Sie auf der Internetseite www.marzocchi.com nachschlagen oder sich direkt an die nächstgelegene, zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle wenden, deren Liste Sie ebenfalls auf der Internetseite www.marzocchi.com finden.

I.1 Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Nehmen Sie keinerlei Änderungen an Komponenten des Federungssystems vor. Die Komponenten des Federungssystems von Marzocchi wurden als ein einziges integriertes System entwickelt. Ersetzen Sie, um die Sicherheit, die Leistungen, die Haltbarkeit und das Funktionieren des Produkts nicht zu gefährden keine Marzocchi-Komponenten mit Nicht-Originalteilen.

Das Radfahren muss erlernt werden, wobei man nicht über die eigenen Fähigkeiten und Grenzen hinausgehen darf, geeignete Sicherheitsausrüstung benutzen und sich vergewissern muss, dass diese sich in einwandfreiem Zustand befindet.

Bei Anstoßen des am Fahrradträger des Autos befestigten Fahrrads an erhöhte Elemente wie Garagen, Brücken, Bäume oder andere Hindernisse bei beliebiger Geschwindigkeit kann die Federung beschädigt werden.

Wenn bei der Kontrolle beliebige Verformungen, Brüche, Schäden in Folge eines Aufpralls oder verbogene Teile festgestellt werden, muss die Federung unabhängig von ihrem Umfang sofort durch eine zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle geprüft werden.

Außerdem ist das Federungssystem einer Abnutzung ausgesetzt. Deshalb ist es notwendig, das Fahrrad regelmäßig durch eine zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle kontrollieren zu lassen, um das Austreten von Öl, Risse, Abplatzungen, Verformungen oder andere Anzeichen von Verschleiß festzustellen.

Prüfen Sie, wenn ein Fahrradträger (auf dem Dach oder am Heck des Fahrzeugs montiert) verwendet wird, ob das Befestigungssystem mit Schnellfreigabe vor dem Anbringen oder Abnehmen des Fahrrads ganz geöffnet ist. Vergewissern Sie sich außerdem, ob das Fahrrad in vollkommen senkrechter Position am Träger befestigt oder davon abgenommen wird. Wenn das Befestigungssystem mit Schnellfreigabe nicht gelockert wird oder das Fahrrad bei der Anbringung oder Abnahme vom Träger geneigt ist, kann dies zu Kratzern, Verbiegungen oder anderen Schäden am Federungssystem führen.

Halten Sie die im Benutzungsland des Fahrrads geltenden Gesetze und Bestimmungen ein; beachten Sie während der Fahrt immer alle Verkehrszeichen, Schilder und Vorschriften.

Tragen Sie immer einen ANSI-, SNELL- oder EG-zertifizierten Schutzhelm von passender Größe, der gut befestigt ist. Benutzen Sie außerdem die gesamte Sicherheitsausrüstung, die für Ihren Fahrstil nötig ist.

Denken Sie daran, wenn das Fahrrad auf nassem Boden verwendet wird, dass die Leistung der Bremsen und die Bodenhaftung der Reifen merklich nachlassen. Damit wird es schwerer, das Fahrrad zu kontrollieren und anzuhalten. Fahren Sie auf nassem Boden besonders vorsichtig, um Unfälle zu vermeiden.

Vermeiden Sie Nachtfahrten mit dem Fahrrad, da man dann im Verkehr weniger sichtbar ist und selbst eventuelle Hindernisse auf dem Boden schlechter sieht. Versehen Sie bei Nachtfahrten das Fahrrad mit Scheinwerfer und Rücklicht. Tragen Sie zudem bequeme Kleidung, die im Verkehr gut sichtbar ist, wie zum Beispiel mit leuchtenden, hellen oder fluoreszierenden Farben.

Lesen und beachten Sie die mit dem Fahrrad gelieferten Hinweise und Anleitungen.



ACHTUNG!

Marzocchi Federungselemente dürfen nicht bei motorbetriebenen Fahrzeugen oder bei Fahrzeugen zum Transport von mehr als einer Person verwendet werden.

I.1.1 Vor jeder Benutzung



ACHTUNG!

Benutzen Sie das Fahrrad nicht, wenn es nicht die folgenden Vorabkontrollen bestanden hat.

Kontrollieren Sie, ob die Federungen Spuren von Ölverlusten aufweisen, die für einen Defekt typisch sind. Stellen Sie das Fahrrad auf den Kopf, um eventuelle Ölverluste an Stellen wie der oberen Gabelbrücke zu kontrollieren.

Kontrollieren Sie, ob alle Teile der Federung und des Fahrrades, einschließlich zum Beispiel der Bremsen, der Pedale, der Drehknöpfe, des Lenkers, des Rahmens und des Sattels, sich in optimalem Zustand befinden und für die jeweilige Verwendung geeignet sind.

Kontrollieren Sie, ob keine Komponenten des Federungssystems oder des Fahrrads verbogen, beschädigt oder auf beliebige Weise verformt sind.

Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsvorrichtungen mit Schnellfreigabe, Schrauben und Muttern richtig eingestellt sind. Lassen Sie die Räder des Fahrrads auf dem Boden aufprallen, um zu prüfen, dass sich kein Teill gelockert hat.

English translation of page 4 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

GERMAN

I. USING THE MANUAL

I.1 General Warnings

WARNING!

The descriptions preceded by this symbol contain information, instructions or procedures which, if not observed, may cause damage to or malfunction of the suspension, environmental damage, accidents, or injuries, including fatal ones.

SEE

The descriptions preceded by this symbol contain information, instructions or procedures recommended by Tenneco Marzocchi for better use of the suspension.

WARNING!

Failure to observe the safety regulations and procedures given in this manual may result in damage to the product, accidents, or injuries, including fatal ones, to the rider.

WARNING!

Incorrect coupling of the suspension to the frame may cause malfunctions and thus loss of control of the bicycle, and serious or fatal injuries to the rider.

Throughout this manual, reference is made to the possibility of "accidents". Any accident may result in loss of control of the bicycle, damage to the bicycle or its components and, more seriously, serious or fatal injuries to the rider or bystanders.

The installation, maintenance and repair of the suspension system require technical knowledge, suitable tools and experience: a simple, general mechanical aptitude may prove insufficient for the correct installation, maintenance or repair of the suspension system. Installation and maintenance of the suspension system must be carried out only by an authorized Marzocchi Service Center.

Incorrect installation, maintenance or repair of the suspension system may lead to accidents causing serious or fatal injuries.

For any information, you can consult the

website www.marzocchi.com or contact directly the nearest authorized Marzocchi Service Center, a list of which can also be found on the website www.marzocchi.com.

I.II General Safety Regulations

Do not make any modifications to components of the suspension system. The components of the Marzocchi suspension system were developed as a single integrated system.

To avoid compromising the safety, performance, durability and function of the product, do not replace any Marzocchi components with non-original parts. Learn to ride the bicycle properly, never going beyond your own abilities and limits; use suitable safety equipment and make sure that it is in perfect condition.

If the bicycle, while mounted on a car bike rack, strikes overhead objects such as garages, bridges, trees or other obstacles at any speed, the suspension may be damaged.

If any deformation, breakage, impact damage or bent parts are found during inspection, the suspension must be inspected immediately, regardless of the extent, by an authorized Marzocchi Service Center.

In addition, the suspension system is subject to wear.

It is therefore necessary to have the bicycle inspected regularly by an authorized Marzocchi Service Center to detect oil leaks, cracks, chipping, deformation or other signs of wear.

If a bike rack is used (mounted on the roof or rear of the vehicle), check that the quick-release mounting system is fully open before fitting or removing the bicycle.

Also make sure that the bicycle is fitted to or removed from the rack in a perfectly vertical position. If the quick-release mounting system is not loosened, or if the bicycle is tilted when being fitted to or removed from the rack, this may cause scratches, bending or other damage to the suspension system.

Observe the laws and regulations in force in the country where the bicycle is used; while riding, always obey all traffic signs, signals and regulations.

Always wear a properly fitting, securely fastened ANSI-, SNELL- or EC-certified

helmet. Also use all the safety equipment required for your riding style.

Remember that when the bicycle is used on wet ground, braking performance and tire grip are noticeably reduced. This makes the bicycle harder to control and stop. Ride with particular care on wet ground to avoid accidents.

Avoid riding the bicycle at night, as you are then less visible in traffic and also see any obstacles on the ground less well. When riding at night, equip the bicycle with a headlight and rear light. Also wear comfortable clothing that is clearly visible in traffic, for example in bright, light or fluorescent colors.

Read and observe the notes and instructions supplied with the bicycle.

WARNING!

Marzocchi suspension units must not

be used on motorized vehicles or on vehicles for carrying more than one person.

I.III Before Each Use

WARNING!

Do not use the bicycle if it has not passed the following preliminary checks.

Check whether the suspension shows signs of oil leakage typical of a defect. Turn the bicycle upside down to check for any oil leaks at points such as the upper crown.

Check that all parts of the suspension and the bicycle, including for example the brakes, pedals, knobs, handlebar, frame and saddle, are in optimal condition and suitable for the intended use.

Check that no components of the suspension system or the bicycle are bent, damaged or in any way deformed.

Make sure that all quick-release mounting devices, screws and nuts are correctly adjusted.

Bounce the bicycle's wheels on the ground to check that no part has come loose.

Prüfen Sie, ob die Räder vollkommen zentriert sind. Lassen Sie die Räder drehen und prüfen Sie, dass sie keinen Schlag haben und dass beim Drehen kein Kontakt mit den Federungsholmen oder den Bremsbelägen besteht.

Prüfen Sie, ob alle Kabel und die übrigen Teile der Bremsanlage richtig angebracht sind und dass die Bremsanlage gut funktioniert.

Prüfen Sie, ob die Reifen mit dem richtigen Druck aufgeblasen sind und die Profile bzw. Seitenwände nicht beschädigt sind.

Kontrollieren Sie, ob die Rückstrahler sauber sind, sich in der richtigen Position befinden und gut befestigt sind.

II. ANLEITUNGEN ZUM SACHGEMÄSSEN GEBRAUCH

II.1 Auswahl der dem persönlichen Fahrstil entsprechenden Federung

Die Federungen von Marzocchi gehören zu den langlebigsten und technologisch fortschrittlichsten Federungssystemen auf dem Markt. Trotzdem dürfen die Gabeln nicht unsachgemäß oder missbräuchlich benutzt werden, weil dies auch nach kurzer Benutzung zu Schäden führen kann. Es ist wichtig, dass die dem persönlichen Fahrstil entsprechende Federgabel gewählt und vorschriftsmäßig benutzt wird.

Wählen Sie die dem vorgesehenen Einsatz entsprechende Federung mit der Tabelle «intended use chart» (Tabelle 1, Seite 2). Wenden Sie sich bei Ungewissheit über die Wahl der richtigen Federung an den Marzocchi-Händler oder direkt an die Firma Marzocchi.

II.2 Bestimmung des vorgesehenen Einsatzes

CROSS COUNTRY: Fahren auf hügeligen Pisten, wo man kleine Hindernisse wie Steine, Wurzeln oder Senken finden kann. Beim CROSS COUNTRY sind kleine Sprünge oder Absprünge (Sprünge von Felsen, liegenden Baumstämmen oder Vorsprüngen) aus irgendeiner Höhe vorgesehen. Diese Gabeln dürfen nur mit eigens für diesen Stil entwickelten Reifen und mit Scheiben-, Felgen- oder linearen Hebelbremsen gefahren werden. Der Dynamo und die Borsentasche müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden.

TRAIL: Dieser Fahrstil setzt einen erfahrenen Cross-Country-Fahrer voraus, denn er sieht mäßig steile Abfahrten und Hindernisse von mittlerer Weite vor. Die Gabeln TRAIL dürfen nur mit Felgen- oder linearen Hebelbremsen oder mit Scheibenbremsen und mit Rahmen, Rädern und Reifen und sonstigen Komponenten, die eigens für diesen Stil entwickelt wurden, gefahren werden. Die Bremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

4X: Dieser Fahrstil ähnelt dem «BMX RACE» ist nur für Experten geeignet. Er darf nur auf eigens dafür vorgesehenen Strecken, die aus gestampfter Erde, Kiesel und Holzschnitzel bestehen, ausgeübt werden. Diese Strecken sind so ausgerichtet, damit bei gleichbleibend hoher Geschwindigkeit es bei Sprüngen zu einer weichen Landung kommt, sie bei Kurven unterstützend wirken und harte Aufschläge vermeiden. Dieser Fahrstil ist nicht zur Bewältigung von städtischen Hindernissen oder extremen Sprüngen vorgesehen. Diese Gabeln sehen ausschließlich die Verwendung von Scheibenbremsen, Fahrradrahmen, Rädern und anderer Bauteile, die eigens für diesen Fahrstil entwickelt wurden, vor. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten der Gabel montiert werden. Änderungen an der Fahrradgabel, um weitere Bestandteile zu montieren, dürfen nicht vorgenommen werden.

ENDURO: Dieser Fahrstil setzt einen erfahrenen Fahrer voraus, denn er sieht steile Abfahrten, große Hindernisse und Sprünge von mittlerer Weite vor. ENDURO-Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen Komponenten, die eigens für Freeride entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

DIRT JUMPING: Dieser «BMX-» oder «Motocross-Stil» ist nur für die geübtesten Fahrer und umfasst Sprünge von Buckel zu Buckel. Er sieht auch die «Überwindung» von «zivilisatorischen», vom Menschen errichteten Hindernissen oder von anderen festen Strukturen vor und ist für Pisten mit Erdhindernissen gedacht, die der Radfahrer mit dem Rad springend oder kurvend bei hoher Geschwindigkeit zu überwinden hat. Diese Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen Komponenten, die eigens für diesen Fahrstil entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

FREERIDE/DOWNHILL: Dieser Fahrstil ist ausschließlich den Profis oder wirklich geübten Fahrern vorbehalten. Er sieht relativ hohe und weite Sprünge und die Überwindung von Hindernissen wie Felsblöcken, liegenden Baumstämmen und Gräben vor. Diese Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen Komponenten, die eigens für diesen Fahrstil entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

⚠ ACHTUNG!

Fehler bei der Überwindung von Hindernissen auf der Strecke oder Fehler bei der Landung nach einem Sprung können zum Bruch der Federung mit daraus folgendem Verlust der Kontrolle über das Fahrrad sowie zu schweren oder sogar tödlichen Unfällen für den Fahrradfahrer führen.

Erlernen Sie, wie Hindernisse entlang der Strecke zu überwinden sind. Der Aufprall gegen Hindernisse, wie Steine, Bäume und Unebenheiten führt zu Erschütterungen der Federung, für die diese nicht ausgelegt wurde. Auch das falsche Landen nach einem Sprung setzt die Federung Belastungen aus, zu deren Aufnahme sie nicht in der Lage ist.

Sprünge sind nur zulässig, wenn Ablaufstege oder -rampen vorhanden sind, die dem Fahrrad helfen, die Aufprallkräfte abzufangen, und müssen so ausgeführt werden, dass beide Räder gleichzeitig den Boden berühren. Jede andere Art der Landung ist gefährlich und kann zu Unfällen oder Beschädigungen des Produkts führen.

Prüfen Sie, ob die Neigung und Länge der Ablaufstege oder -rampen der Sprunghöhe und den eigenen Fähigkeiten angepasst sind.

1. VORWORT

1.1 Konventionen

1.1.1 Richtungsangaben Gabel

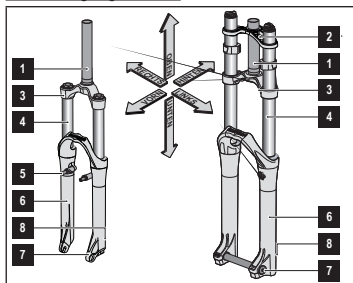


Abbildung 1 - Richtungsangaben Gabel

1.1.2 Hauptbestandteile der Gabel

1. Steuerrohr, 2. Obere Gabelbrücke, 3. Krone, 4. Standrohr re oder li, 5. Aufnahme V-Brake Bremse, 6. Gabelunterteil, 7. Ausfallende, 8. Aufnahme Scheibenbremsanlage

English translation of page 5 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Check that the wheels are perfectly centred. Spin the wheels and check that they run true and that they do not touch the fork legs or the brake pads while spinning.

Check that all cables and the other parts of the braking system are correctly fitted and that the braking system works properly.

Check that the tyres are inflated to the correct pressure and that the treads and sidewalls are not damaged.

Check that the reflectors are clean, in the correct position and securely fastened.

II. INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

II.I Choosing the suspension that suits your personal riding style

Marzocchi suspension systems are among the most durable and technologically advanced suspension systems on the market. Nevertheless, the forks must not be used improperly or abusively, as this can cause damage even after a short period of use. It is important to choose the suspension fork that suits your personal riding style and to use it as specified.

Choose the suspension suited to the intended use with the «intended use chart» (Table 1, page 2). If you are unsure which suspension to choose, contact your Marzocchi dealer or Marzocchi directly.

II.II Definition of intended use

CROSS COUNTRY: Riding on hilly trails, where small obstacles such as rocks, roots or dips may be found.

CROSS COUNTRY does not include jumps or drops (jumps from rocks, fallen tree trunks or ledges) from any height. These forks may only be ridden with tyres designed specifically for this style and with disc, rim or linear-pull brakes. The dynamo and the bag must be fastened to the mounting points provided for them on the fork.

TRAIL: This riding style requires an experienced cross-country rider, as it involves moderately steep descents and obstacles of medium size. TRAIL forks may only be ridden with rim or linear-pull brakes or with disc brakes, and with frames,

wheels, tyres and other components designed specifically for this style. The brakes must be fastened to the mounting points provided for them on the fork. Do not modify the fork in order to attach other elements.

4X: This riding style, similar to 'BMX RACE', is suitable for experts only. It may only be practised on purpose-built tracks made of packed earth, gravel and wood chips. These tracks are laid out so that, at a constantly high speed, jumps result in a smooth landing, they provide support in corners and avoid hard impacts. This riding style is not intended for tackling urban obstacles or extreme jumps. These forks are intended exclusively for use with disc brakes, bicycle frames, wheels and other components designed specifically for this riding style. The disc brakes must be mounted on the mounting points provided for them on the fork. The fork must not be modified in order to mount additional components.

ENDURO: This riding style requires an experienced rider, as it involves steep descents, large obstacles and jumps of medium size. ENDURO forks may only be used with disc brakes, wheels and other components designed specifically for freeride.

The disc brakes must be fastened to the mounting points provided for them on the fork. Do not modify the fork in order to attach other elements.

DIRT JUMPING: This 'BMX' or 'motocross' style is only for the most skilled riders and involves jumping from mound to mound. It also includes 'overcoming' 'urban', man-made obstacles or other fixed structures, and is intended for tracks with earth obstacles that the rider must clear by jumping or cornering at high speed.

These forks may only be used with disc brakes, wheels and other components designed specifically for this riding style.

The disc brakes must be fastened to the mounting points provided for them on the fork. Do not modify the fork in order to attach other elements.

FREERIDE/DOWNHILL: This riding style is reserved exclusively for professionals or truly skilled riders. It involves relatively high and long jumps and overcoming obstacles

such as boulders, fallen tree trunks and ditches. These forks may only be used with disc brakes, wheels and other components designed specifically for this riding style. The disc brakes must be fastened to the mounting points provided for them on the fork. Do not modify the fork in order to attach other elements.

WARNING!

Mistakes when tackling obstacles on the trail or mistakes when landing after a jump can cause the suspension to break, resulting in loss of control of the bicycle and serious or even fatal accidents for the rider.

Learn how to tackle obstacles along the trail.

Impacts against obstacles such as rocks, trees and bumps subject the suspension to shocks it was not designed for. Landing incorrectly after a jump also subjects the suspension to loads it is not able to absorb.

Jumps are only permitted where landing ramps are present that help the bicycle absorb the impact forces, and must be performed so that both wheels touch the ground at the same time. Any other type of landing is dangerous and can cause accidents or damage to the product.

Check that the slope and length of the landing ramps suit the height of the jump and your own abilities.

1. INTRODUCTION

1.1 Conventions

1.1.1 Fork directions

RIGHT

LEFT

TOP

BOTTOM

FRONT

REAR

2

1

3

4

7

8

6

1

3

4

7

8

6

5

Figure 1 - Fork directions

1.1.2 Main fork components

1. Steer tube, 2. Upper crown, 3. Crown, 4. Right
or

left stanchion, 5. V-brake mount, 6. Slider, 7.

Dropout,

8. Disc brake mount

2. TECHNISCHE INFORMATIONEN

2.1 Elastisches Element

Die MARZOCCHI-Gabeln benutzen als stoßdämpfendes Element Schraubenfedern oder Luft.

2.2 Dämpfungssystem

Die in der Druck- und in der Zugstufe auftretende Belastung der Holme kann durch Pumpenelemente mit Hydraulikventilen oder durch spezielle Kartuschen gedämpft werden.



ACHTUNG!

NIEMALS die Druckstufensperposition bei schwierigen Abfahrten benutzen, da die Federung in diesem Fall nicht in angemessener Weise auf den Zusammenprall mit Hindernissen reagiert und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu einem Unfall mit schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

Gabel	Federsystem				Hydrauliksystem									
	Sprungfeder		Luft		DBC						Open Bath			Sealed
	Federvorspannung mechanisch einstellbar	Federvorspannung durch Luft regulierbar	AER	SWITCH TA	C2R2	NCR	CR	R	LCR	LR	RC3 EVO V2	RV	VA	TST MICRO
320 LCR CARBON			●						●					
320 LCR			●						●					
320 LR			●							●				
CORSA LR			●							●				
MARATHON LR			●							●				
44 MICRO STA 29"				●										●
350 NCR			●			●								
350 NCR TITANIUM		●				●								
350 CR			●				●							
350 R		●						●						
55 RC3 EVO V2 TITANIUM	●	●									●			
55 MICRO STA				●										●
55 CR			●				●							
55 R		●						●						
55 CR SLOPE			●				●							
DIRT JUMPER 1		●										●		
DIRT JUMPER 2		●										●		
DIRT JUMPER 3	●													
380 C2R2 TITANIUM	●				●									
380 C2R2	●				●									
380 CR	●						●							
888 RC3 EVO V2 TITANIUM	●										●		●	
888 RC3 EVO V2	●										●		●	
888 CR	●						●							

Tabelle 1 - Technologie und Einstellmöglichkeiten

English translation of page 6 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

2. TECHNICAL INFORMATION

2.1 Elastic element

MARZOCCHI forks use coil springs or air as the shock-absorbing element.

2.2 Damping system

The load acting on the legs during compression and rebound can be damped by pumping elements with hydraulic valves or by special cartridges.

WARNING!

NEVER use the compression lockout position on difficult descents, as in this case the suspension will not react adequately to impacts with obstacles, which can lead to loss of control of the bicycle and to an accident resulting in serious or fatal injuries.

Fork

Spring system

Hydraulic system

Coil spring

Air

DBC

Open Bath

Sealed

Spring preload

mechanically adjustable

Spring preload adjustable

by air

AER

SWITCH TA

C2R2

NCR

CR

R

LCR

LR

RC3 EVO V2

RV

VA

TST MICRO

320 LCR CARBON

?

?

320 LCR

?

?

320 LR

?

?

CORSA LR

?

?

MARATHON LR

?

?

44 MICRO STA 29?

?

?

350 NCR

?

?

350 NCR TITANIUM

?

?

350 CR

?

?

350 R

?

?

55 RC3 EVO V2 TITANIUM

?

?

?

55 MICRO STA

?

?

55 CR

?

?

55 R

?

?

55 CR SLOPE

?

?

DIRT JUMPER 1

?

?

DIRT JUMPER 2

?

?

DIRT JUMPER 3

?

380 C2R2 TITANIUM

?

?

380 C2R2

?

?

380 CR

?

?

888 RC3 EVO V2 TITANIUM

?

?

?

888 RC3 EVO V2

?

?

?

888 CR

?

?

Table 1 - Technology and adjustment options

DBC

DBC Hybrid Technologie: die dynamische Entlüftungskartusche ist das effizienteste Lösungskonzept zur Fahrkontrolle, die alle Vorteile der am meist verbreitetsten Dämpfungssysteme auf dem Markt vereint: offenes Ölbad und gedichtete Kartusche. Die auf dem Hybridsystem basierende DBC Kartusche ist ein Niederdrucksystem mit einem Ausgleichsbehälter, der über eine Sprungfeder reguliert wird statt mit einer Luftdruckkammer. Das Öl fließt durch zwei unterschiedliche Kreisläufe, so dass in extremen Fahrsituationen die Flüssigkeit aus der Kartusche schießen kann, wenn das System unter zu hohen Druck gerät. Das Öl wird anschließend wieder in das Kartuscheninnere eingesaugt mit Hilfe einer einseitig durchlässigen Dichtung, die verhindert, dass sich Luft mit der Flüssigkeit vermischt. Dadurch bleiben die Kolben immer geschmiert und jede einzelne Phase der Dämpfung effektiv und gleichmäßig selbst in härtesten Bike-Sessions. Die Kombination einer herausragenden Dämpfung durch die Technologie eines offenes Ölbad mit dem niedrigen Gewicht einer geschlossenen Kartusche, ist die einzigartige Eigenschaft der DBC Technologie, die nur in Marzocchi Systemen zu finden ist:

DBC C2R2	Pos.		
Mit dem C2R2 System hat jeder Fahrer die Möglichkeit, die perfekte Einstellung mit Hilfe der High und Low Speed Kontrolle zu finden, sowohl für Druckstufe als auch Zugstufe mit der Möglichkeit selbst die Distanzscheiben zur Einfederung einzustellen durch einfaches Entfernen des „STACK“ (Scheibe Pack) aus dem oberen Teil des rechten Standrohrs. Dieses revolutionäre Design ermöglicht Fahrern die Abstimmung gemäß ihrem persönlichen Fahrstil und Fähigkeiten vorzunehmen, die mittlere Druckstufengeschwindigkeit zu kontrollieren ohne die komplette Gabel ausbauen oder die Ölkartusche entlüften zu müssen. Dies funktioniert dank eines 3-Wege Ölkreislaufs in der Druckkammer: ein Hauptkreislauf für Low Speed Dämpfung kontrolliert von einer Nadel und zwei unterschiedlich konzentrische Kreisläufe am Hubkolben die vom „SHIM STACK“ kontrolliert werden. Der Erste arbeitet bei der Mid Speed Druckstufe und wird gesteuert von der Biegung der Distanzscheiben, der Zweite, für High Speed, verschiebt den kompletten „STACK“, so dass das Öl mit geringstem Widerstand fließen kann. High Speed kann mit Hilfe des außen liegenden Drehknopfs am oberen Ende des rechten Standrohrs reguliert werden, durch Vorspannung der Feder bleibt der „STACK“ in Position. Die mittlere Druckstufengeschwindigkeit kann ebenfalls eingestellt werden durch Veränderung der Distanzringdicke und durch die Beeinflussung der Progression zwischen schneller und langsamer Dämpfung.	^ ^	gold	langsames Druckstufe
	^	orange	schnelles Druckstufe
	∨	grau	schnelles Zugstufe
	∨ ∨	rot	langsames Zugstufe
DBC NCR	Pos.		
DBC NCR ist die optimale Kombination von Motorrad-Technologie und den Anforderungen eines Enduro-Wettkamps. Gleichmäßige Dämpfung, zuverlässig und wartungsfrei wie ein offenes Ölbadsystem aber gleichzeitig leichtgewichtig wie eine gedichtete Kartusche. Die Low-speed-Druckstufe und Zugstufe können durch Verdrehen der Drehknöpfe eingestellt werden, darüber hinaus gilt für beide: die Highspeed- Zugstufe kann zusätzlich abgestimmt werden durch eine Aufwertung mit maßgeschneiderten Abstimmungscheiben (Shim Stacks) und die Druckstufe kann während der Anstiege verlangsamt werden! Diese super effiziente NCR Kartusche kann auch mit der neuen und ergonomisch designten Fernbedienung kombiniert werden, die Ihre Ausfahrt noch schneller und sicherer macht.	^ ^	gold	Druckstufe
	^	schwarz	Climb Compression
	∨	rot	Zugstufe
DBC CR	Pos.		
Die CR Kartusche ermöglicht die Kontrolle langsamer Zug-und Druckstufe, eine gleichmäßige Federung und sorgt dafür, dass die Reifen am Boden kleben, unabhängig von der Fahrweise oder dem Untergrund, wo man fährt. Die schnelle Einfederung kann durch die Aufrüstung einer „CUSTOM SHIM STACK“ (Scheibe Pack) eingestellt werden.	^ ∨	gold	Druckstufe
	∨	rot	Zugstufe
DBC R	Pos.		
Mit ihren einfachen Einstellungsmöglichkeiten ist die R Kartusche die erste Stufe hochleistungsfähiger Dämpfer. Durch die Kontrolle der langsamen Zugstufe wird eine stetige Fahrkontrolle sichergestellt und das Vertrauen in Bike und Trail steigen.	∨	rot	Zugstufe
DBC LCR	Pos.		
Die langsame Zug-und Druckstufe kann durch Drehen des Drehknopfes angepasst werden, beides mit Plus: die schnelle Zugstufe kann mit Hilfe eines „CUSTOM SHIM STACK“ (Scheibe Pack) abgestimmt werden und die Druckstufe kann komplett blockiert werden, um jeden Anstieg zu bestreiten! Das interne Druckbegrenzungsventil sorgt für die ständige Sicherheit des Systems, selbst dann, wenn versehentlich vergessen wird, die Blockierung der Gabel zu lösen bevor der Trail beginnt.	^ ^	gold	Druckstufe
	^	schwarz	Blockierung
	∨	rot	Zugstufe

English translation of page 7 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

7

DBC

DBC Hybrid Technology: the dynamic bleed cartridge is the most efficient approach to ride control, combining all the advantages of the most widespread damping systems on the market: open oil bath and sealed cartridge. Based on the hybrid system, the DBC cartridge is a low-pressure system with a compensation reservoir regulated by a coil spring instead of an air pressure chamber. The oil flows through two separate circuits, so that in extreme riding situations the fluid can escape from the cartridge if the system comes under excessive pressure. The oil is then drawn back into the cartridge interior by means of a one-way seal, which prevents air from mixing with the fluid.

As a result, the pistons always stay lubricated and every single phase of damping remains effective and consistent, even in the toughest bike sessions. The combination of the outstanding damping of open oil bath technology with the low weight of a closed cartridge is the unique feature of DBC technology, found only in Marzocchi systems:

DBC C2R2

Pos.

With the C2R2 system, every rider can find the perfect setting with the help of high- and low-speed control, for both compression and rebound, with the option of adjusting the compression shims themselves simply by removing the "STACK" (shim pack) from the top of the right stanchion. This revolutionary design allows riders to tune the fork to their personal riding style and skills and to control mid-speed compression without having to disassemble the entire fork or bleed the oil cartridge. This works thanks to a 3-way oil circuit in the compression chamber: a main circuit for low-speed damping controlled by a needle, and two separate concentric circuits on the piston that are controlled by the

"SHIM STACK". The first works on mid-speed compression and is controlled by the flex of the shims; the second, for high speed, displaces the entire "STACK" so that the oil can flow with minimal resistance. High speed can be adjusted using the external knob at the top of the right stanchion; spring preload holds the "STACK"

in position. Mid-speed compression can also be adjusted by changing the spacer ring thickness and by influencing the progression between fast and slow damping.

>>

gold

low-speed compression

>

orange

high-speed compression

>

grey

high-speed rebound

>>

red

low-speed rebound

DBC NCR

Pos.

DBC NCR is the optimal combination of motorcycle technology and the demands of enduro racing.

Consistent damping, reliable and maintenance-free like an open oil bath system, yet at the same time lightweight like a sealed cartridge.

Low-speed compression and rebound can be adjusted by turning the knobs;

in addition, both offer more: high-speed rebound can also be tuned

through an upgrade with custom shim stacks,

and compression can be slowed down on climbs!

This highly efficient NCR cartridge can also be combined with the new, ergonomically designed

remote control, making your ride even faster and safer.

>>

gold

Compression

>

black

Climb Compression

>

red

Rebound

DBC CR

Pos.

The CR cartridge allows control of low-speed rebound and compression, provides consistent suspension and keeps the tyres glued to the ground, regardless

of riding style or the terrain you ride on. High-speed compression can be adjusted by upgrading with a "CUSTOM SHIM STACK" (shim pack).

>

gold

Compression

>

red

Rebound

DBC R

Pos.

With its simple adjustment options, the R cartridge is the entry level of high-performance dampers. Low-speed rebound control ensures steady ride control and increases confidence in bike and trail.

>

red

Rebound

DBC LCR

Pos.

Low-speed rebound and compression can be adjusted by turning the knob,

both with a bonus: high-speed rebound can be tuned with a "CUSTOM SHIM

STACK" (shim pack), and compression can be fully locked out to tackle any climb! The internal pressure relief valve ensures the constant safety of the system, even if you accidentally forget to release the fork lockout before the trail begins.

>>

gold

Compression

>

black

Lockout

>

red

Rebound

DBC LR	Pos.		
Die Kombination aus langsamer Zugstufe und einer effizienten Druckstufenblockierung ist die beste Wahl für Cross Country - und All Mountain - Enthusiasten.	^	schwarz	Blockierung
	v	rot	Zugstufe
OPEN BATH			
RC3 EVO V2	Pos.		
Unsere revolutionäre RC3 EVO V.2 Kartusche mit einem offenen Ölbad und den auswechselbaren Druckstufen-,SHIMS* ermöglicht es, die Federgabel exakt an die individuellen Fahrbedürfnisse anzupassen. Die V.2 Technologie rüstet die EVO durch einen neuen Zugstufenkolben mit „BYPASS SHIM CIRCUIT“ auf. Das Ergebnis ist ein großer verstellbarer Zugstufenbereich, mehr Sensibilität und verbesserte Effektivität der Einstellungsmöglichkeiten auf Druckstufenseite.	^	rot	Zugstufe
	v	gold	Druckstufe
VA (Volume Adjuster)	Pos.		
Mit Hilfe der VA-Einstellvorrichtung kann man das innere Luftvolumen in der Gabel durch einfache Drehung des VA-Einstellknopfs einstellen. Die Änderung des inneren Gabelvolumens entspricht einer virtuellen Änderung des Ölstands. Durch einfache Drehung der Einstell-Nutmutter reduziert sich das Luftvolumen und man erreicht eine höhere Progressionsstufe, was sonst mit einer Erhöhung des inneren Ölolumens erreicht worden wäre.	^	nickel	Progression
RV	Pos.		
Das RV-Pumpenelement ist das bekannt bewährte System SSVF für Open Bath von Marzocchi. Das System kontrolliert die Ausfedergeschwindigkeit (Rebound). Durch eine passende Einstellung, des im unteren Teil des Holms vorhandenen roten Einstellknopfes, kann die Einstellung der Gabel allen Fahrbedingungen angepasst werden	v	rot	Zugstufe

SEALED			
TST MICRO (Terrain Selection Technology With Micro Adjuster)		Pos.	
Das TST Micro ist die hochwertigste Entwicklung der Hydrauliksysteme mit abgedichteter TST-Kartusche. Der sich unten befindende rote Einstellknopf ermöglicht die Einstellung des Ausfederns (Rebounds). Der obere schwarze Einstellknopf ermöglicht die Aktivierung des Micro-Systems für die Einstellung der Druckstufe (Kompression) bis zur Blockierung. Die Micro-Einstellung (goldgelber Einstellknopf) reguliert die Betätigungsschwelle der Druckstufe und ermöglicht die Anpassung des Federungsverhaltens an den Geländetyp. Bei einigen Modellen kann das MICRO-System durch eine Fernbedienung am Lenker aktiviert werden.	^	gold	Druckstufe / Luftablass
	^	schwarz	Blockieren
	v	rot	Zugstufe

LUFTSYSTEME			
AER		Pos.	
Die pneumatische AER-Kartusche ermöglicht die perfekte und einfache Einstellung des Drucks der positiven Luftkammer mit Hilfe eines Schrader-Luftventils im unteren Teil des Holms.	^	titanium grau	Luftfeder
	v	rot	Zugstufe
STA (Switch-TA)		Pos.	
Die STA-Kartusche besitzt die Funktionen des AER-Systems. Einfache Regulierung durch ein Luftventil, das sich im unteren Teil befindet. Außerdem ermöglicht die STA-Kartusche die Einstellung des Hubs und der Höhe der Gabel durch die Drehung des im oberen Teil des Holms vorhandenen silbernen STA-Einstellknopfs.	^	rauchgrau	Federwegseinstellung
	v	titanium grau	Luftfeder

FEDERVORSPANNUNG		Pos.	
Federvorspannung mit mechanischem Einstellungsknopf	^	titanium grau	Federvorspannung
Federvorspannung mit Luft	^	titanium grau	Federvorspannung

Tabelle 2 - Technologie und Einstellungsmöglichkeiten - Details

English translation of page 8 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

8

DBC LR

Pos.

The combination of slow rebound and an efficient compression lockout is the best choice for Cross Country and All Mountain enthusiasts.

>

black

Lockout

>

red

Rebound

OPEN BATH

RC3 EVO V2

Pos.

Our revolutionary RC3 EVO V.2 cartridge, with an open oil bath and interchangeable compression "SHIMS", lets you tune the fork precisely to your individual riding needs. V.2 technology upgrades the EVO with a new rebound piston featuring a "BYPASS SHIM CIRCUIT". The result is a wider rebound adjustment range, greater sensitivity and more effective adjustment on the compression side.

>

red

Rebound

>

gold

Compression

VA (Volume Adjuster)

Pos.

The VA adjuster lets you set the internal air volume of the fork simply by turning the VA adjuster knob. Changing the internal fork volume is equivalent to a virtual change in oil level. Simply turning the adjuster ring nut reduces the air volume and gives a higher level of progression, which would otherwise have required an increase in the internal oil volume.

>

nickel

Progression

RV

Pos.

The RV pumping element is Marzocchi's well-known, proven SSVF system for Open Bath.

The system controls the extension speed (rebound). By suitably setting the red adjuster knob at the bottom of the leg, the fork setup can be adapted to all riding conditions

>

red

Rebound

SEALED

TST MICRO (Terrain Selection Technology With Micro Adjuster)

Pos.

TST Micro is the most advanced development of the hydraulic systems with a sealed

TST cartridge. The red adjuster knob at the bottom allows adjustment of extension (rebound). The upper black adjuster knob activates the Micro system for adjusting compression up to lockout.

The Micro adjustment (golden yellow adjuster knob) regulates the activation threshold of the compression and lets you adapt the suspension behaviour to the type of terrain. On some models the MICRO system can be activated by a handlebar-mounted remote control.

>>

gold

Compression / Air bleed

>

black

Lockout

>

red

Rebound

AIR SYSTEMS

AER

Pos.

The AER pneumatic cartridge allows perfect, easy adjustment of the positive air chamber pressure using a Schrader air valve at the bottom of the leg.

>

titanium

grey

Air spring

STA (Switch-TA)

Pos.

The STA cartridge has the functions of the AER system. Easy adjustment

via an air valve located at the bottom. In addition, the STA cartridge allows adjustment of the fork's travel and height by turning the silver STA adjuster knob at the top of the leg.

>

smoke grey

Travel adjustment

>

titanium

grey

Air spring

SPRING PRELOAD

Pos.

Spring preload with mechanical adjuster knob

>

titanium

grey

Spring preload

Air spring preload

>

titanium

grey

Spring preload

Table 2 - Technology and adjustment options - Details

2.3 Schmierung und Kühlung

Die Gabeln können verschiedene Technologien für die Schmierung und die Kühlung anwenden.

In den Systemen Open Bath (offenes Bad) ist, dass im Holm vorhandene Öl, ein wesentliches Element für den hydraulischen Betrieb und übt alle Schmier- und Kühlfunktionen der inneren Gleiteile aus. Außerdem stellt das Ölvolumen ein weiteres Einstellelement dar und ermöglicht die Änderung der Progressionsstufe des Federungssystems, wenn es innerhalb des empfohlenen Bereichs geändert wird. Im Vergleich zu den Systemen mit versiegelten Kartuschen ermöglicht das System Open Bath die Reduzierung der Schmiervorgänge vom Außenteil der Gleitelemente.

Das System Open Bath sichert eine optimale Schmierung seit dem ersten Einfedern der Gabel unter allen Einsatz- und Klimabedingungen.

Bei den Systemen mit geschlossener Kartusche erfolgt die Schmierung der Gleiteile mit speziellem Fett oder Öl. Das Schmieröl der Gabeln erlaubt keine Einstellung, deshalb muss die werksseitig vorgegebene Menge absolut eingehalten werden.

Die beste Schmierung erfolgt während des Gebrauchs, wenn durch die Beanspruchungen und die Eintauchvorgänge der Gabel das Öl vom Boden des Holms bis zu den zu schmierenden Buchsen gelangt.

2.4 Führungsbuchsen und Dichtringe

Die Führung der Standrohre in den Gleitrohren besteht aus zwei Buchsen mit Belag aus Teflon® ohne Anlaufreibung.

In den Gabeln 44, 350, 55, 380, 888, 320, Corsa und Marathon wurde die hohe Gleitfähigkeit der Bomber-Modelle dank des Gebrauchs von neuen geschlitzten Buchsen und Dichtungen mit einem Reibungskoeffizient niedriger als 30%, die eine enorme Langlebigkeit besitzen, im Vergleich zu früher enorm gesteigert. Diese Eigenschaft erlaubt auch eine spürbare Reduzierung der Toleranzen zwischen Holm und Gleitrohren. Die neuen geschlitzten Buchsen erleichtern die Schmierung und erlauben so unvergleichbar gutes Gleiten.

Am oberen Ende des Monoliths befindet sich eine Dichtungseinheit, die aus einem speziellen Dichtring und aus einem Staubabstreifer besteht. Die Dichteinheit verhindert den Ölaustritt und die Eindringung von Schadstoffen in den Schmierstoff und in die hydraulischen Kacheln.

3. INSTALLATION

3.1 Montage am Rahmen

Die Gabel wird mit einem Steuerrohr vom Typ "A-Head Set" geliefert, der zugeschnitten werden muss, um ihn an die Maße des Rahmens, an dem er montiert werden soll, anzupassen.

ACHTUNG!

Die Montage des Federungssystems setzt eingehende Kenntnisse, geeignete Instrumente und Erfahrung voraus. Eine allgemeine mechanische Geschicklichkeit kann sich für die vorschriftsmäßige Montage des Federungssystems als ungenügend erweisen. Es empfiehlt sich, die Montage des Federungssystems ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler durchführen zu lassen. Eine nicht korrekte Montage kann zu Schäden am Marzocchi-Federungssystem und zu Unfällen mit Verletzungs- oder Todesfolge führen.

Das Übermaß des Rohrs auf der Basis und das Spiel zwischen Rohr und Rahmen sind besonders kritische Faktoren für die Sicherheit des Benutzers. Aus diesem Grund dürfen Wartung und Installation ausschließlich in einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden, die über die speziellen Ausrüstungen und Kenntnisse verfügt.

SIEHE

Die Haftflächen sind mit einem Schutzfilm versehen, der vor der Benutzung entfernt werden muss.

SIEHE

Bei der Montage der Lenkerfernbedienung für die Gabelblockade ist darauf zu achten, dass immer eine Kabelhülle mit dem gleichen Durchmesser, wie beim Original durch Marzocchi geliefert, zum Einsatz kommt. Eine Kabelhülle, wie sie bei Bremsen zur Verwendung kommt, ist nicht geeignet.

3.1.1 Montage von Doppelbrückengabeln an einen Bike Rahmen

ACHTUNG!

Bei den Marzocchi Modellen mit doppelter Gabelbrücke wird die untere Gabelbrücke mit Schrauben an den Standrohren befestigt. In diesem Fall müssen bei der Montage die folgenden Hinweise beachtet werden.

In Gabeln mit doppelter Gabelbrücke muss der untere Teil der unteren Gabelbrücke über den Einschnitt MIN der Standrohren positioniert werden, oder allenfalls nicht mehr als 2 mm über den Referenzeinschnitt.

Der Abstand zwischen dem aufgepumpten Reifen und der Unterseite der unteren Gabelbrücke muss bei Gabel am Endanschlag mindestens 4 mm betragen.

Die maximale Länge des Steuerrohrs zwischen den zwei Gabelbrücken (siehe Abbildung 2A) muß innerhalb der Werte H min und H max eingeschlossen, wie in der Tabelle 3 angezeigt.

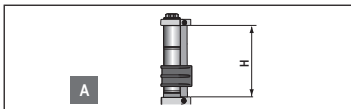


Abbildung 2 - Montage von Gabeln mit doppelter Gabelbrücke am Rahmen: (2A) Länge des Steuerrohrs zwischen den Gabelbrücken.

Gabel	H min	H max
380	92 mm	148 mm
888	109 mm	160 mm

Tabelle 3 - Länge des Lenkerrohrs zwischen den Gabelbrücken

3.1.2 Montage einer Federgabel mit Steuerrohr aus Karbon an einen Fahrradrahmen

ACHTUNG!

Es handelt sich um ein Bauteil aus Karbon bestehend aus Steuerrohr und Gabelbrücke. Jeder Versuch es zu ändern oder modifizieren, könnte zu schweren, wenn nicht sogar tödlichen Verletzungen führen. Um die korrekte und richtige Verwendung sicherzustellen, sollte das Teil von einem qualifizierten Fahrradmechaniker eingebaut werden und zusätzlich sollten folgende Maßnahmen berücksichtigt werden:

Sichtkontrolle vor und nach jeder Benützung.

Es dürfen keine Verschleißerscheinungen, Abnutzung, Kerben oder Bruchstellen im Steuerrohr -Gabelbrückenbauteil aus Karbon vorhanden sein. Sollte das der Fall sein, darf das Teil nicht verwendet werden und muss umgehend ersetzt werden.

Es darf ausschließlich eine 39.8mm Steuersatz Schale verwendet werden. Die Karbon Oberfläche darf bei der Montage und Demontage der Steuersatz Schale nicht beschädigt werden.

English translation of page 9 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

9

2.3 Lubrication and cooling

The forks can use different technologies for lubrication and cooling.

In Open Bath systems, the oil present in the leg is an essential element for the hydraulic operation and performs all lubricating and cooling functions of the internal sliding parts. In addition, the oil volume is a further adjustment element and allows the progression of the suspension system to be changed, if it is changed within the recommended range. Compared with sealed cartridge systems, the Open Bath system reduces the need for lubrication from the outside of the sliding elements.

The Open Bath system ensures optimal lubrication from the very first compression of the fork under all riding and climatic conditions.

In systems with a closed cartridge, the sliding parts are lubricated with special grease or oil. The lubricating oil of the forks does not allow any adjustment, so the factory-specified quantity must be strictly observed.

The best lubrication occurs during use, when the stresses and compression strokes of the fork carry the oil from the bottom of the leg up to the bushings to be lubricated.

2.4 Guide bushings and seals

The guiding of the stanchions in the sliders consists of two bushings with a Teflon® coating, free of stiction.

In the 44, 350, 55, 380, 888, 320, Corsa and Marathon forks, the excellent smoothness of the Bomber models has been greatly increased compared with the past thanks to the use of new slotted bushings and seals with a friction coefficient lower than 30%, which offer enormous durability.

This feature also allows a noticeable reduction of the tolerances between leg and sliders. The new slotted bushings make lubrication easier and thus provide unequalled smoothness.

At the upper end of the monolith there is a seal unit, consisting of a special seal and a dust wiper.

The seal unit prevents oil leakage and the entry of contaminants into the lubricant and into the hydraulic cartridges.

3. INSTALLATION

3.1 Mounting on the frame

The fork is supplied with an "A-Head Set" type steerer tube, which must be cut to length to adapt it to the dimensions of the frame on which it is to be mounted.

WARNING!

Installing the suspension system requires thorough knowledge, suitable tools and experience. General mechanical skill may prove insufficient for the correct installation of the suspension system.

It is recommended to have the suspension system installed only by an authorised dealer. Incorrect

installation can cause damage to the Marzocchi suspension system and lead to accidents resulting in injury or death.

The interference fit of the tube on the base and the play between tube and frame are particularly critical factors for the safety of the user. For this reason, maintenance and installation may only be carried out in an authorised workshop that has the special equipment and knowledge.

NOTE

The adhesive surfaces are provided with a protective film, which must be removed before use.

NOTE

When installing the handlebar remote control for the fork lockout, make sure that a cable housing of the same diameter as the original supplied by Marzocchi is always used. Cable housing such as that used for brakes is not suitable.

3.1.1 Mounting double crown forks on a bike frame

WARNING!

On Marzocchi models with a double crown, the lower crown is fastened to the stanchions with bolts. In this case, the following instructions must be observed during installation.

On forks with a double crown, the bottom of the lower crown must be positioned above the MIN notch on the stanchions,

or at most no more than 2 mm above the reference notch.

The distance between the inflated tyre and the underside of the lower crown must be at least 4 mm with the fork fully compressed.

The maximum length of the steerer tube between the two crowns (see Figure 2A) must lie within the values H min and H max, as shown in Table 3.

A

H

Figure 2 - Mounting double crown forks on the frame: (2A) Length of the steerer tube between the crowns.

Fork

H min

H max

380

92 mm

148 mm

888

109 mm

160 mm

Table 3 - Length of the steerer tube between the crowns

3.1.2 Mounting a suspension fork with a carbon steerer tube on a bicycle frame

WARNING!

This is a carbon component consisting of steerer tube and crown. Any attempt to alter or modify it could result in serious, if not fatal, injuries. To ensure correct and proper use, the part should be installed by a qualified bicycle mechanic and, in addition, the following measures should be observed:

Visual inspection before and after every use.

There must be no signs of wear, abrasion, notches or fractures in the carbon steerer tube/crown component. If there are, the part must not be used and must be replaced immediately.

Only a 39.8mm headset race may be used. The carbon surface must not be damaged during installation and removal of the headset race.

Beim Sägen des Lenkrohrs muss die Oberfläche mit Abdeckband umwickelt werden und es muss ein feines Sägeblatt verwendet werden (min. 32-Zähne). Die Schnittstelle muss mit feinem Sandpapier entgratet und von Spänen gesäubert werden (min. 400 Körnung).

Es darf keine Sternmutter verwendet werden, sondern ausschließlich ein Marzocchi Steuerrohr Expander. Ein Drehmoment von 11.3 N·m (100in·lb) des Zapfens sollte nicht überschritten werden.

Es dürfen maximal Distanzspacer bis zu einer Gesamthöhe von 30mm verbaut werden.

Der vom Hersteller empfohlene Drehmoment darf nicht überschritten werden.

Die Bauteile Steuersatz und Vorbau dürfen keine scharfen Kanten im Kontaktbereich mit dem Karbon Steuerrohr haben ..

Es wird abgeraten, Lenkervorbauten mit einer Bauhöhe im Klemmbereich mit weniger als 50mm zu verwenden.

ACHTUNG!

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zur Beschädigung des Karbon- Steuerrohr -Gabelbrücken-Bauteils führen, und somit zum Kontrollverlust über das Fahrrad und infolgedessen zu schweren bis tödlichen Verletzungen.

3.2 Montage der Bremsanlage

Die Montage der Bremsanlage ist eine sehr diffizile und kritische Arbeit und muss von Fachpersonal ausgeführt werden.

ACHTUNG!

Die Montage der Bremsanlage setzt eingehende Kenntnisse, geeignete Werkzeuge und Erfahrung voraus. Eine allgemeine mechanische Geschicklichkeit kann sich für die vorschriftsmäßige Montage der Bremsanlage als ungenügend erweisen. Es empfiehlt sich, die Montage der Bremsanlage ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler durchführen zu lassen. Eine nicht korrekte Montage der Scheibenbremsanlage oder V-Brake Bremse kann die Federgabel übermäßig belasten und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu Unfällen mit Verletzungs- oder Todesfolge führen. Außerdem ist sicherzustellen, dass die Montage der Bremsanlage gemäß den vom Hersteller der Bremsanlage gelieferten Anleitungen erfolgt.

Ausschließlich Bremsanlagen montieren, die mit den Merkmalen der Gabel übereinstimmen, wobei die Hinweise in den Übersichtstabellen dieses Handbuchs zu berücksichtigen sind.

ACHTUNG!

Vor jeder Benutzung überprüfen, ob das Steuerkabel der Bremsanlage fest und sicher mit der zugehörigen Halterung verbunden ist (siehe 4B/ 4C in Abbildung 4).

ACHTUNG!

Die Leitung der vorderen Bremse muss an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten des Gabelgehäuses sicher befestigt werden. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Leitung nicht am Gehäuse schleift und den Lack beschädigt..

ACHTUNG!

Vor der Montage der Post-Mount- Bremsanlage überprüfen, ob die Schutzfolie auf den Auflageflächen des Bremssattels entfernt wurde.

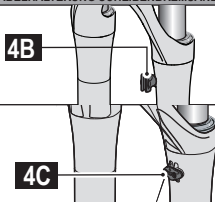
ACHTUNG!

Das Gewinde der Befestigungsschrauben des Scheibenbremsstells muss um mindestens 10 mm auf dem Bremsträger des Gabelmonoliths eingeschraubt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsschrauben nicht beschädigt sind und dass sie unter Einhaltung der Spezifikationen des Herstellers der Bremsanlage mit einem Drehmomentschlüssel angezogen sind. Auf jeden Fall darf das maximale Anzugsmoment 10 Nm nicht überschreiten.

AUFNAHME SCHEIBENBREMSANLAGE - POST MOUNT



KABELHALTERUNG SCHEIBENBREMSANLAGE



Gabel	Aufnahme Scheibenbremsanlage	Maximalgröße Scheibe ¹
320	Post Mount 6" (siehe Abbildung 4A / 4B)	185 mm
CORSA	Post Mount 6" (siehe Abbildung 4A / 4C)	185 mm
MARATHON	Post Mount 6" (siehe Abbildung 4A / 4C)	185 mm
44 29"	Post Mount 6" (siehe Abbildung 4A / 4C)	203 mm
350	Post Mount 6" (siehe Abbildung 4A / 4B)	203 mm
55	Post Mount 6" (siehe Abbildung 4A / 4C)	203 mm
55 SLOPE	Post Mount 6" (siehe Abbildung 4A / 4C)	203 mm
DIRT JUMPER	Post Mount 6" (siehe Abbildung 4A / 4C)	203 mm
380	Post Mount 8" (siehe Abbildung 4A / 4B)	229 mm
888	Post Mount 8" (siehe Abbildung 4A / 4C)	229 mm

Tabella 4 - Aufnahmen bremsanlage

¹ Die Installation ist mit einem speziellen Adapter erlaubt, der vom Hersteller der Bremsanlage geliefert sein muss.

English translation of page 10 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

10

When cutting the steerer tube, the surface must be wrapped with masking tape and a fine saw blade must be used

(min. 32 teeth). The cut must be deburred with fine sandpaper and cleaned of chips (min. 400 grit).

A star nut must not be used; use exclusively

a Marzocchi steerer tube expander. A torque of 11.3

N-m (100in-lb) on the plug should not be exceeded.

Spacers may be fitted up to a maximum total height of 30mm.

The torque recommended by the manufacturer must not be exceeded.

The headset and stem components must not have any sharp edges in the area of contact with the carbon steerer tube.

It is not recommended to use stems with a clamping height of less than 50mm.

WARNING!

Failure

to

comply

with

these

instructions

can

lead

to

damage to the carbon steerer tube/crown component,

and thus to loss of control of the bicycle and

consequently to serious or fatal injuries.

3.2 Brake system installation

Installing the brake system is a very delicate and critical job and must be carried out by qualified personnel.

WARNING!

Installing

the

brake

system

requires

thorough knowledge, suitable tools and experience. General mechanical skills may prove insufficient for the correct installation of the brake system. It is recommended to have the brake system installed exclusively by an authorized dealer. Incorrect installation of the disc brake system or V-Brake can place excessive stress on the suspension fork and lead to loss of control of the bicycle and to accidents resulting in injury or death. In addition, make sure that the brake system is installed in accordance with the instructions supplied by the manufacturer of the brake system. Only install brake systems that are compatible with the characteristics of the fork, taking into account the information in the summary tables of this manual.

WARNING!

Before each use, check that the brake cable is firmly and securely connected to its mount (see 4B/ 4C in Figure 4).

WARNING!

The front brake line must be securely fastened to the attachment points provided on the fork casing. Make absolutely sure that the line does not rub against the casing and damage the paint.

WARNING!

Before installing the Post Mount brake system, check that the protective film has been removed from the contact surfaces of the brake caliper mounts.

WARNING!

The thread of the fastening screws of the disc brake caliper must be screwed in at least 10 mm into the brake mount of the fork monolith.

Make sure that the fastening screws are not damaged and that they are tightened with a torque wrench in compliance with the specifications of the brake system manufacturer. In any case, the maximum tightening torque must not exceed 10 Nm.

DISC BRAKE MOUNT - POST MOUNT

4A

DISC BRAKE CABLE MOUNT

4B

4C

Fork

Disc brake
mount

Maximum
rotor size 1
320

Post Mount 6? (see Figure
4A / 4B)

185 mm

CORSA

Post Mount 6? (see Figure
4A / 4C)

185 mm

MARATHON

Post Mount 6? (see Figure
4A / 4C)

185 mm

44 29?

Post Mount 6? (see Figure
4A / 4C)

203 mm

350

Post Mount 6? (see Figure
4A / 4B)

203 mm

55

Post Mount 6? (see Figure
4A / 4C)

203 mm

55 SLOPE

Post Mount 6? (see Figure

4A / 4C)

203 mm

DIRT

JUMPER

Post Mount 6? (see Figure

4A / 4C)

203 mm

380

Post Mount 8? (see Figure

4A / 4B)

229 mm

888

Post Mount 8? (see Figure

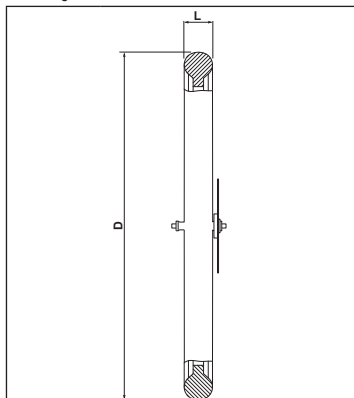
4A / 4C)

229 mm

Table 4 - Brake mounts

1 Installation is permitted with a special adapter, which must be supplied by the brake system manufacturer.

3.3 Montage des Laufrades



Gabel	Laufradkompatibilität	L max	D max
320	29"	58 mm	744 mm
CORSA	26"	60 mm	684 mm
MARATHON	26"	60 mm	684 mm
44 29"	29"	58 mm	744 mm
350	27,5"	65 mm	724 mm
55	26"	65 mm	692 mm
55 SLOPE	26"	65 mm	692 mm
DIRT JUMPER	26"	60 mm	684 mm
380	26" / 27,5"	75 mm	712 mm
		68 mm	724 mm
888	26" / 27,5"	75 mm	712 mm
		60 mm	720 mm

Tabelle 5 - Max. Radgröße

Muss überprüft werden, ob der Abstand zwischen dem aufgepumpten Reifen und der Unterseite der unteren Gabelbrücke, wenn die Holme bis zum Endanschlag zusammengedrückt sind, mindestens vier (4) mm beträgt.

Vor jeder Benutzung, muss überprüft werden:

- ob die Reifen frei drehen;
- ob es irgendwelche Berührung zwischen der Gabelbrücke und der Bremsanlage gibt.

3.4 Einspannsystem Radachse

Folgende Einspannsysteme an der Radachse können an Monolite Gabeln Verwendung finden:

- 9mm QR,
- QR15 oder QR20 Schnellspanner,
- ø20mm Stekachse.

Model	Laufradachse	
320		QR15
44 29"		QR15
350		QR15
CORSA		9QR
MARATHON		9QR
55 55 SLOPE		QR20
DIRT JUMPER		9QR - ø20mm
380		ø20mm
888		ø20mm

Tabelle 6 - Radbefestigungssysteme

3.4.1 - 9mm QR Gabel: Laufradachbefestigung

CORSA	MARATHON	DIRT JUMPER
-------	----------	-------------

Das Rad nach den Anleitungen des Herstellers montieren. Für den einwandfreien Betrieb der Gabel muss man nach der Radmontage:

- die Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad darf keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen;
- das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die richtige Ausfluchtung und den Abstand zur Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.

English translation of page 11 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

3.3 Wheel installation

D

L

Fork

Wheel compatibility

L max

D max

320

29?

58 mm

744 mm

CORSA

26?

60 mm

684 mm

MARATHON

26?

60 mm

684 mm

44 29?

29?

58 mm

744 mm

350

27,5?

65 mm

724 mm

55

26?

65 mm

692 mm

55 SLOPE

26?

65 mm

692 mm

DIRT JUMPER

26?

60 mm

684 mm

380

26? / 27,5?

75 mm

712 mm

68 mm

724 mm

888

26? / 27,5?

75 mm

712 mm

60 mm

720 mm

Table 5 - Max. wheel size

It must be checked that the distance between the inflated tyre and the underside of the lower crown, with the legs fully compressed to the end stop, is at least four (4) mm.

Before each use, check:
that the tyres turn freely;

?

whether there is any contact between the crown and

?

the brake system.

3.4 Wheel axle clamping system

The following wheel axle clamping systems can be used on Monolite forks:

9mm QR,

?

QR15 or QR20 quick release,

?

ø20mm through axle.

?

Model

Wheel axle

320

QR15

44 29?

QR15

350

QR15

CORSA

9QR

MARATHON

9QR

55

55 SLOPE

QR20

DIRT JUMPER

9QR - $\varnothing$ 20mm

380

$\varnothing$ 20mm

888

$\varnothing$ 20mm

Table 6 - Wheel mounting systems

3.4.1 - 9mm QR fork: wheel mounting

CORSA

MARATHON

DIRT JUMPER

Install the wheel according to the manufacturer's instructions.

For correct operation of the fork, after installing

the wheel you must:

check the fork-wheel alignment by cycling the legs through a

?

few full strokes. The wheel must not touch any

part of the fork or even come close to it;

lift the front of the bicycle off the ground and spin the wheel

?

a few turns to check correct alignment

and the clearance to the disc brake or to the pads of the

V-Brakes. For the correct values, refer to the

operating instructions of the brake system.

3.4.2 - ø20mm Steckachse: Laufradbefestigung

DIRT JUMPER	888
-------------	-----

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe **3A in Abbildung 3**).
- Die Radachse durch die rechte Radaufnahme, das Rad und die linke Radaufnahme schieben (siehe **3A in Abbildung 3**).
- Die Radachse mit dem vorgesehenen Moment ($15\pm 1\text{Nm}$) anziehen, dazu mit zwei 6mm-Inbusschlüssel an der Bolzenkappe drehen (siehe **3A in Abbildung 3**).
- Die richtige Gabel-Laufradausrichtung sollte kontrolliert werden. Um dies zu tun, muss die Gabel zunächst mehrere Male zusammen gedrückt werden. Das Laufrad sollte weder die Gabel irgendwo berühren noch sehr nah an die Gabel herankommen. Danach sollte das Vorderrad angehoben werden und ein paar Mal gedreht werden, um die korrekte Ausrichtung zu der Scheibenbremse sicher zu stellen. Das Laufrad sollte weder seitlich noch nach oben oder unten ausschlagen. Um die geeigneten Eigenschaften der Scheibenbremse sicherzustellen, sollte die Bedienungsanleitung der Scheibenbremse begutachtet werden.
- Bei der DIRT JUMPER Serie muss die Schraube, die sich an jeder Achsaufnahme befindet, mit dem empfohlenen Drehmoment ($6\pm 1\text{Nm}$) mit Hilfe eines 4mm Inbusschlüssel (siehe **3B in Abbildung 3**) angezogen werden.
- Bei der 888 Serie muss die Schraube, die sich an jeder Achsaufnahme befindet, mit dem empfohlenen Drehmoment ($6\pm 1\text{Nm}$) in der Reihenfolge "1-2-1" mit Hilfe eines 4mm Inbusschlüssel (siehe **3C in Abbildung 3**) angezogen werden.

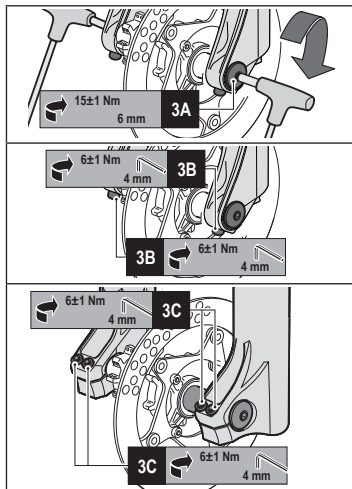


Abbildung 3 - ø20mm Steckachse: Laufradbefestigung

3.4.3 - ø20mm Taperwall Steckachse: Laufradbefestigung

380

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe **4A in Abbildung 4**).
- Die Radachse durch die linke Radaufnahme, das Rad und die rechte Radaufnahme schieben (siehe **4A in Abbildung 4**).
- Die Radachse mit dem vorgesehenen Moment ($15\pm 1\text{Nm}$) anziehen, dazu mit einem 6mm-Inbusschlüssel an der Bolzenkappe drehen (siehe **4B in Abbildung 4**).
- Die richtige Gabel-Laufradausrichtung sollte kontrolliert werden. Um dies zu tun, muss die Gabel zunächst mehrere Male zusammen gedrückt werden. Das Laufrad sollte weder die Gabel irgendwo berühren noch sehr nah an die Gabel herankommen. Danach sollte das Vorderrad angehoben werden und ein paar Mal gedreht werden, um die korrekte Ausrichtung zu der Scheibenbremse sicher zu stellen. Das Laufrad sollte weder seitlich noch nach oben oder unten ausschlagen. Um die geeigneten Eigenschaften der Scheibenbremse sicherzustellen, sollte die Bedienungsanleitung der Scheibenbremse begutachtet werden.
- Die Schrauben an den beiden Radaufnahmen mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment ($6\pm 1\text{Nm}$) in der Reihenfolge "1-2-1" anziehen (siehe **4C in Abbildung 4**).

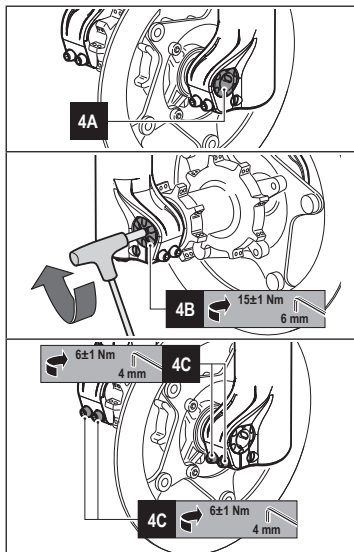


Abbildung 4 - ø20mm Taperwall Steckachse: Laufradbefestigung

English translation of page 12 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

3.4.2 - $\varnothing 20$ mm thru-axle: wheel installation

DIRT JUMPER

888

For the fork to work correctly, the wheel must be installed as described below:

Insert the wheel between the two fork legs.

?

Align the centre of the wheel with the two axle holes (see

?

3A in Figure 3).

Push the wheel axle through the right dropout, the wheel and the

?

left dropout (see 3A in Figure 3).

Tighten the wheel axle to the specified torque (

?

15 ± 1 Nm)

by turning the bolt cap with two 6mm Allen wrenches (see 3A in Figure 3).

The correct fork-wheel alignment should be checked.

?

To do this, first compress the fork several times. The wheel should neither touch the fork anywhere nor come very close to the fork.

Then lift the front wheel and spin it a few times to ensure correct alignment with the disc brake. The wheel should not wobble sideways or up and down. To ensure proper disc brake performance, refer to the disc brake owner's manual.

On the DIRT JUMPER series, the screw located

?

on each dropout must be tightened to the recommended torque (6 ± 1 Nm) using a 4mm Allen wrench (see 3B in Figure 3).

On the 888 series, the screw located on each

?

dropout must be tightened to the recommended torque

(6 ± 1 Nm) in the sequence "1-2-1" using a 4mm Allen wrench (see 3C in Figure 3).

6 mm

15 ± 1 Nm

3A

4 mm

6 ± 1 Nm

3B

4 mm

6 ± 1 Nm

3B

4 mm

6 ± 1 Nm

3C

4 mm

6 ± 1 Nm

3C

Figure 3 - $\varnothing 20$ mm thru-axle: wheel installation

3.4.3 - $\varnothing 20$ mm Taperwall thru-axle: wheel installation

380

For the fork to work correctly, the wheel must be installed as described below:

Insert the wheel between the two fork legs.

?

Align the centre of the wheel with the two axle holes (see

?

4A in Figure 4).

Push the wheel axle through the left dropout, the wheel and the

?

right dropout (see 4A in Figure 4).

Tighten the wheel axle to the specified torque (

?

15 ± 1 Nm)

by turning the bolt cap with a 6mm Allen wrench (see 4B in Figure 4).

The correct fork-wheel alignment should be checked.

?

To do this, first compress the fork several times. The wheel should neither touch the fork anywhere nor come very close to the fork.

Then lift the front wheel

and spin it a few times to ensure correct alignment with the disc brake. The wheel should not wobble sideways or up and down. To ensure proper disc brake performance, refer to the disc brake owner's manual.

Tighten the screws on both dropouts with a 4mm ?

Allen wrench to the specified torque (6 ± 1 Nm) in the sequence "1-2-1" (see 4C in Figure 4)

4A

6 mm

15 ± 1 Nm

4B

4 mm

6 ± 1 Nm

4C

4 mm

6 ± 1 Nm

4C

Figure 4 - $\varnothing 20$ mm Taperwall thru-axle: wheel installation

3.4.4 - QR15 oder QR20 "quick release" Steckachse - Laufradbefestigung

320	350
44 29"	55
55 SLOPE	

ACHTUNG!

Immer auf saubere Radaufnahmen achten. Eventuellen Schmutz vor dem Radeinbau beseitigen. Verschmutzte Radaufnahmen können die korrekte Funktion der Radachse sowie den sicheren Halt beeinträchtigen. Eine nicht korrekte Anbringung des Vorderrades kann zu schweren, bzw. tödlichen Unfällen führen. Die Radachse nicht anziehen, ohne dass die Radnabe zwischen den Radaufnahmen der Gabel eingeführt wird. Man braucht für das Anziehen der Achse kein Werkzeug. Durch zu starkes anziehen können Radachse und Gabel beschädigt werden.

Die QR15 und QR20 Befestigungssysteme erlauben einen schnellen Ein- und Ausbau des Vorderrads ohne Verwendung von Werkzeug.

Die Radbefestigung ist genauso einfach wie mit einem 9mm QR Schnellspanner mit außen liegendem Hebel. Das Verfahren ist auch sehr ähnlich.

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad wie nachfolgend beschrieben montiert werden:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe **5A in Abbildung 5**).
- Die Radachse in die rechte Radaufnahme einführen. (siehe **5A in Abbildung 5**).
- Die Radachse in das Loch in der Mitte der Radnabe bis zum Endanschlag mit der linken Radaufnahme einführen.
- Die Radachse im Uhrzeigersinn bewegen bis man einen Widerstand durch das Einschrauben spürt (siehe **5B in Abbildung 5**).

Lassen Sie bei QR20 und QR15 Achsen der 350er- Serie den Spannhebel der Achse beim Einschrauben und Heraus-schrauben komplett offen.

Halten Sie bei QR15 Achsen der 320er- und 44er- Serie die Steckachse (auf der linken Seite) mit der zweiten Hand während des Einschraubens oder Heraus-schraubens fest.

Während der Verschraubung darf der Schnellspannhebel nicht dazu verwendet werden, um das Anzugsdrehmoment zu erhöhen.

- Anschließend wird der Hebel in die bevorzugte Position gebracht und geschlossen um die Achse zu verschließen (siehe **5C in Abbildung 5**).

Für einen korrekten Halt muss der Hebel während der Schließrotation auf Widerstand stoßen so dass bei beendeter Schließung ein leichter Hebelabdruck auf der Hand zu sehen sein könnte.

Um die Schließkraft zu erhöhen muss man den Nockenhebel komplett öffnen und die Radachse in Uhrzeigersinn drehen bis man den korrekten Schließwiderstand erreicht.

Sollte der Hebel nicht die komplette Schließposition erreichen, so bedeutet das, dass die Radachse zu fest in die Radaufnahme eingeschraubt worden ist. In diesem Fall muss die Spannkraft an der Achse verringert werden. Das erreicht man durch eine leichte Drehung der Achse gegen den Uhrzeigersinn bis man die korrekte Schließkraft auf dem Nockenhebel fühlt.

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Auslösehebel in einer Stellung befindet, die die ordnungsgemäße Befestigung der Radachse garantiert und das er durch Anstoßen während des Gebrauchs nicht selbstständig entriegelt wird (siehe **5C in Abbildung 5**).

- Die korrekte Ausrichtung zwischen Gabel und Rad überprüfen, indem man die Holme einige Male einfedern lässt. Das Rad dürfte keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen. Dann das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die Freigängigkeit der Scheibenbremse zu kontrollieren. Das Rad darf weder seitlich noch in der Höhe pendeln. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.

Nach Schließung des Hebels darf dieser nicht mehr verdreht oder aus seiner Position bewegt werden. Eine nachträgliche Bewegung des Hebels kann die Sicherheit der Schließung des Vorderrades gefährden.

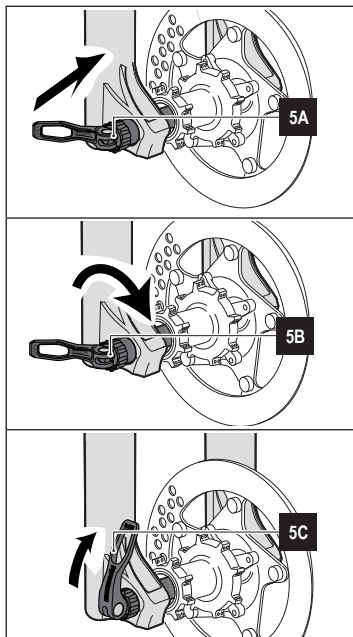


Abbildung 5 - QR15 oder QR20 "quick release" Steckachse - Laufradbefestigung

English translation of page 13 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

3.4.4 - QR15 or QR20 ?quick release? thru-axle -
wheel mounting

320

350

44 29?

55

55 SLOPE

WARNING!

Always make sure the dropouts are clean. Remove any dirt before installing the wheel. Dirty dropouts can impair the correct function of the wheel axle and its secure hold. Incorrect installation of the front wheel can lead to serious or fatal accidents.

Do not tighten the wheel axle unless the wheel hub is inserted between the fork dropouts. No tools are needed to tighten the axle. Overtightening can damage the wheel axle and fork. The QR15 and QR20 mounting systems allow quick installation and removal of the front wheel without the use of tools.

Mounting the wheel is just as easy as with a 9mm QR quick release with an external lever. The procedure is also very similar.

For the fork to function correctly, the wheel must be mounted as described below:

Insert the wheel between the two fork legs.

?

Align the centre of the wheel with the two axle holes (see

?

5A in Figure 5).

Insert the wheel axle into the right dropout. (see

?

5A

in Figure 5).

Insert the wheel axle through the hole in the centre of the wheel hub up to the

?

end stop at the left dropout.

Turn the wheel axle clockwise until you feel

?

resistance from the threads engaging (see 5B in Figure 5).

On QR20 and QR15 axles of the 350 series, leave the axle lever fully open while screwing in and unscrewing.

On QR15 axles of the 320 and 44 series, hold the thru-axle (on the left side) with your other hand while screwing in or unscrewing.

While screwing in, the quick-release lever must not be used to increase the tightening torque.

Then move the lever to the preferred position

?

and close it to lock the axle (see 5C in

Figure 5).

For a secure hold, the lever must meet resistance during its closing rotation, so that once closing is complete a

slight imprint of the lever may be visible on your hand.

To increase the closing force, fully open the cam lever and turn the wheel axle clockwise until the correct closing resistance is reached.

If the lever does not reach the fully closed position, this means the wheel axle has been screwed too tightly into the dropout.

In this case, the tension on

the axle must be reduced. This is done by turning the axle slightly anticlockwise until you feel the correct closing force on the cam lever.

Make sure that the release lever is in a

?

position that ensures the wheel axle is properly secured and that it cannot release by itself if knocked during use (see 5C in

Figure 5).

Check the correct alignment between fork and wheel

?

by compressing the fork legs several times. The wheel should not touch any part of the fork or even come close to it. Then lift the front of the bicycle off the ground and spin the wheel a few times to check the disc brake clearance. The wheel

must not wobble sideways or up and down. For the correct values, see the brake system's operating manual.

Once the lever is closed, it must not be rotated or moved out of

its position. Subsequent movement of the lever can compromise the secure locking of the front wheel.

5A

5B

5C

Figure 5 - QR15 or QR20 ?quick release?
thru-axle - wheel mounting

4. ÜBERSICHTSTABELLEN



SIEHE

Der Luftdruck der Gabel ändert sich je nach Einsatzbereich entsprechend der Rahmengeometrie, dem Fahrergewicht und den verschiedenen Fahrereinstellungen. Daher sind die in dieser Tabelle angegebenen Werte nur Richtwerte und als eine nützliche Schnellhilfe für die Ersteinstellung zu betrachten. Für die Einstellung empfiehlt es sich, eine Niederdruckpumpe (Code: R4208/C) oder eine Hochdruckpumpe (Code: R4209/C) zu verwenden. Für alle Einstellungen niedriger als 7 bar (100 psi) wird der Gebrauch der Niederdruckpumpe empfohlen, die eine höhere Einstellungspräzision gewährleistet. Bei Gabeln, die auch eine mechanische Federvorspannung haben, wird empfohlen zuerst die mechanische Einstellung zu ändern und erst danach den Luftdruck. Bei Luftgabeln, die einen geringeren Luftdruck aufweisen, könnte freie Gabellänge geringer sein als diejenige, die angegeben wurde.



SIEHE

Um eine Liste der verschiedenen Federungssysteme oder Tuning Kit's sowie Federwegs Kit's zu erhalten siehe www.marzocchi.com.



SIEHE

Bei einigen Gabeln kann der Federweg mittels spezieller Distanzrohre verstellt werden. Diese Teile sind entweder: schon in der Gabel montiert; als Zubehör mitgeliefert; müssen separat gekauft werden.



ACHTUNG!

Die Montage des Federweg Kit's, oder von Tuning Kit's und Federungs Kit's muss durch eine anerkannte Marzocchi Werkstatt ausgeführt werden.

Luftgabel	Einstellungsseite	Einstellung des Anfangs-Tauchwerts					
		55 ÷ 65 Kg 121 ÷ 143 lbs	65 ÷ 85 Kg 143 ÷ 187 lbs	85 ÷ 105 Kg 187 ÷ 232 lbs	55 ÷ 65 Kg 121 ÷ 143 lbs	65 ÷ 85 Kg 143 ÷ 187 lbs	85 ÷ 105 Kg 187 ÷ 232 lbs
		bar			psi		
320 LCR CARBON	R	5,5	6,5	7,5	80	95	110
320 LCR	R	5,5	6,5	7,5	80	95	110
320 LR	L	5,5	6,5	7,5	80	95	110
CORSA LR	L	5,5	6,5	7,5	80	95	110
MARATHON LR	L	5,5	6,5	7,5	80	95	110
350 NCR	R	5,0	6,0	7,0	70	85	100
350 CR	L	5,0	6,0	7,0	70	85	100
44 MICRO STA 29"	R	7,0	8,0	9,0	100	115	130
55 MICRO STA	R	6,5	7,5	8,5	95	110	125
55 CR	L	5,0	6,0	7,0	70	85	100
55 CR SLOPE	L	6,0	7,0	8,0	85	100	115

Federgabel	Einstellungsseite	Einstellung des Anfangs-Tauchwerts					
		55 ÷ 65 Kg 121 ÷ 143 lbs	65 ÷ 85 Kg 143 ÷ 187 lbs	85 ÷ 105 Kg 187 ÷ 232 lbs	55 ÷ 65 Kg 121 ÷ 143 lbs	65 ÷ 85 Kg 143 ÷ 187 lbs	85 ÷ 105 Kg 187 ÷ 232 lbs
		bar			psi		
350 NCR TITANIUM	R	1,0	1,5	2,0	15	22	30
350 R	L	1,0	1,5	2,0	15	22	30
55 RC3 EVO TITANIUM	R	1,0	1,5	2,0	15	22	30
55 R	L	1,0	1,5	2,0	15	22	30
DIRT JUMPER 1	R	0	0,5	1,0	0	7	15
DIRT JUMPER 2	R	0	0,5	1,0	0	7	15

Tabelle 7 - Empfohlenen Luftdrücken

English translation of page 14 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

14

4. SUMMARY TABLES

SEE

The fork air pressure varies depending on the intended use, according to the frame geometry, the rider weight and the different riding conditions. Therefore, the values given in this table are only guidelines and are to be regarded as a useful quick aid for the initial setup. For adjustment it is recommended to use a low-pressure pump (Code: R4208/C) or a high-pressure pump (Code: R4209/C). For all settings lower than 7 bar (100 psi), the use of the low-pressure pump is recommended, as it ensures greater adjustment precision.

For
forks
that
also
have
mechanical

spring preload, it is recommended to first change the mechanical setting and only afterwards the air pressure. On air forks with a lower air pressure, the free fork length could be shorter than the one stated.

SEE

For a list of the various suspension systems or tuning kits as well as travel kits, see www.marzocchi.com.

SEE

On some forks the travel can be adjusted by means of special spacers. These parts are either: already fitted in the fork; supplied as accessories; or must be purchased separately.

WARNING!

The installation of the travel kit, or of tuning kits and suspension kits, must be carried out by an authorised Marzocchi service centre.

Air fork

Adjustment side

Initial sag setting

55 ÷ 65 Kg

121 ÷ 143 lbs

65 ÷ 85 Kg

143 ÷ 187 lbs

85 ÷ 105 Kg

187 ÷ 232 lbs

55 ÷ 65 Kg

121 ÷ 143 lbs

65 ÷ 85 Kg

143 ÷ 187 lbs

85 ÷ 105 Kg

187 ÷ 232 lbs

bar

psi

320 LCR CARBON

R

5,5

6,5

7,5

80

95

110

320 LCR

R

5,5

6,5

7,5

80

95

110

320 LR

L

5,5

6,5

7,5

80

95

110

CORSA LR

L

5,5

6,5

7,5

80

95

110

MARATHON LR

L

5,5

6,5

7,5

80

95

110

350 NCR

R

5,0

6,0

7,0

70

85

100

350 CR

L

5,0

6,0

7,0

70

85

100

44 MICRO STA 29?

R

7,0

8,0

9,0

100

115

130

55 MICRO STA

R

6,5

7,5

8,5

95

110

125

55 CR

L

5,0

6,0

7,0

70

85

100

55 CR SLOPE

L

6,0

7,0

8,0

85

100

115

Coil fork

Adjustment side

Initial sag setting

55 ÷ 65 Kg

121 ÷ 143 lbs

65 ÷ 85 Kg

143 ÷ 187 lbs

85 ÷ 105 Kg

187 ÷ 232 lbs

55 ÷ 65 Kg

121 ÷ 143 lbs

65 ÷ 85 Kg

143 ÷ 187 lbs

85 ÷ 105 Kg

187 ÷ 232 lbs

bar

psi

350 NCR TITANIUM

R

1,0

1,5

2,0

15

22

30

350 R

L

1,0

1,5

2,0

15

22

30

55 RC3 EVO TITANIUM

R

1,0

1,5

2,0

15

22

30

55 R

L

1,0

1,5

2,0

15

22

30

DIRT JUMPER 1

R

0

0,5

1,0

0

7

15

DIRT JUMPER 2

R

0

0,5

1,0

0

7

15

Table 7 - Recommended air pressures

**ACHTUNG!**

Die nachfolgend aufgeführten Arbeitsschritte, die mit dem Symbol versehen sind, dürfen ausschließlich von autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

Allgemeine Wartungsarbeiten	Einsatz	
	Wettkampfmäßig	Normal
Überprüfung des vorgeschriebenen Anzugsmoments der Schrauben	Vor jeder Benutzung	
Reinigung Holme	Nach jedem Einsatz	
Kontrolle Luftdruck	Nach jedem Rennen	10 Stunden
Reinigung und Schmierung der Dichtringe	Nach jedem Rennen	Alle zwei Fahrten
Kontrolle der Dichtringe	25 Stunden	50 Stunden
Ölwechsel	50 Stunden	100 Stunden
Öl wechseln Kartusche	25 Stunden	50 Stunden
Dichtungsringe der Gabel / Kartusche wechseln	50 Stunden	100 Stunden

Tabelle 8 - Tabelle für turnusmäßige Wartung

Schraubteil	Anzugsmoment (Nm)
Obere Verschlusskappen Gabel	25 ± 1
Befestigungsschrauben Einstellknöpfe	2 ± 0,5
Bodenmuttern Befestigung Pumpenelemente / Kartuschen	10 ± 1
Bodenschrauben Befestigung Pumpenelemente	10 ± 1
Befestigungsschrauben untere Gabelbrücke (380 - 888)	6 ± 1
Befestigungsschrauben obere Gabelbrücke (380 - 888)	6 ± 1
Schrauben Radachse	15 ± 1
Inbusschrauben Befestigung Radachsen	6 ± 1

Tabelle 9 - Anzugsmomente

5 GARANTIE**5.1 Garantie für EU-Mitgliedstaaten**

Vorbehaltlich und unabhängig der nachfolgenden Bestimmungen gewährt Tenneco Marzocchi S.r.l. dem Endverbraucher eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum bezüglich Material und/oder Produktionsfehlern. Ein solch fehlerhaftes Federungssystem wird gratis, nach eigenem Ermessen, innerhalb von 30 Tagen nachdem Tenneco Marzocchi S.r.l. es von dem entsprechend autorisierten Fachhändler erhalten hat, repariert oder ersetzt. Der dem fehlerhaften Produkt beigefügte Kassenbono oder die vom entsprechenden Marzocchi Händler mit Datum und Stempel versehene Garantieturkunde dient dazu, den Beginn der Gewährleistungsfrist und den Ort an welchem das fehlerhafte Produkt gekauft worden ist zu belegen. Tritt in dem besagten Zeitraum ein Defekt ein, so sollte der/die Käufer(in) ihrem Marzocchi Händler aufsuchen, diesem den Schaden, den Schadenshergang sowie den Grund für den Garantiefall schildern und das Produkt mit Kassenbono oder Garantieturkunde zurückgeben. Der Händler wird den /die Käufer(in) dann informieren sobald das Produkt repariert oder ersetzt worden ist.

5.1.1.1 HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Diese Garantie deckt keine Mängel ab die durch Unfälle, Veränderungen, Nachlässigkeiten, Fehlgebrauch, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, unsachgemäße Montage, unsachgemäße Wartung, unsachgemäß durchgeführte Reparaturen, Ersatz- sowie Zubehörteile die nicht den Anforderungen der Tenneco Marzocchi S.r.l. entsprechen, Modifikationen die nicht schriftlich von Tenneco Marzocchi S.r.l. empfohlen oder bestätigt wurden, die Ausführung von Kunststücken oder akrobatischen Sprüngen, das Befahren von Sprungschanzen, öffentliche oder private Wettbewerbe, kommerzielle Nutzung, den Gebrauch in Mountain-Biking- oder BMX-Parks, den Gebrauch auf BMX-Strecken, normale Abnutzung und Verschleiß aufgrund der Benutzung des Federungssystems verursacht werden, und im allgemeinen nicht auf Mängel, die durch die Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanleitung des Produktes enthaltenen Anweisungen verursacht werden.

Die vorliegende Gewährleistung umfasst nicht solche Schäden welche durch Verschleiß entstehen. Folgende Bauteile sind daher ausgenommen: Öl, Dichtungen, Staubabstreifer und Gleitbuchsen. Die Gewährleistung verfällt außerdem, wenn das Federungssystem auf Fahrrädern montiert wird, die zum Verleih bestimmt sind. Die vorliegende Gewährleistung wird automatisch hinfällig, wenn die Seriennummer des Federungssystems abgeändert, ausgelöscht, unlesbar gemacht oder sonst manipuliert wird. Die vorliegende Gewährleistung ist nicht für gebrauchte Federungssysteme von Marzocchi gültig; im letzteren Fall ist es dem Händler freigestellt für das Gebrauchte eine Garantie zu erstellen. Tenneco Marzocchi S.r.l. übernimmt dabei weder eine direkte noch indirekte Verantwortung.

5.1.1.2 TERRITORIALE BESCHRÄNKUNGEN: Die vorliegende Gewährleistung gilt ausschließlich für Produkte, die in einem der Länder der Europäischen Gemeinschaft (einschließlich der Schweiz) gekauft worden sind, hiervon ausgenommen sind die Produkte, die zwar in der EG gekauft wurden, aber in den USA eingesetzt werden; für diese Produkte wird auf den Abschnitt „Garantie übrige Welt - einschließlich USA“ verwiesen. Es ist möglich, dass in einigen Ländern der Europäischen Gemeinschaft zwingende Bestimmungen gelten, die die Gewährleistungspflicht bei Verbrauchsgütern zum Teil anders regeln, als dies in der vorliegenden Gewährleistung festgelegt ist: in diesen Fällen überwiegen die jeweiligen nationalen zwingenden Bestimmungen gegenüber den von dieser Gewährleistung vorgesehenen Bestimmungen.

English translation of page 15 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

ATTENTION!

The procedures listed below that are marked with the symbol

must only be carried out by authorized dealers.

General maintenance

Use

Racing

Normal

Check the specified

tightening torque of the screws

Before each use

Clean stanchions

After each use

Check air pressure

After each race

10

hours

Clean and lubricate the seals

After each race

Every two rides

Check the seals

25 hours

50

hours

Oil change

50 hours

100

hours

Change cartridge oil

25 hours

50

hours

Replace fork / cartridge

seals

50 hours

100

hours

Table 8 - Scheduled maintenance table

Threaded part

Tightening torque

(Nm)

Fork top caps

25 ± 1

Adjuster knob fastening screws

$2 \pm 0,5$

Bottom nuts fastening

pumping elements / cartridges

10 ± 1

Bottom screws fastening

pumping elements

10 ± 1

Lower crown fastening

screws (380 - 888)

6 ± 1

Upper crown fastening

screws (380 - 888)

6 ± 1

Wheel axle screws

15 ± 1

Allen screws fastening wheel axles

6 ± 1

Table 9 - Tightening torques

5 WARRANTIES

5.1 Warranty for EU member states

Subject to and independent of the following provisions,

Tenneco Marzocchi S.r.L. grants the end user a

2-year warranty from the date of purchase against material and/or

manufacturing defects. Such a defective suspension system

will be repaired or replaced free of charge, at its own discretion, within 30 days

after Tenneco Marzocchi S.r.L. has received it from the relevant

authorized dealer.

The receipt enclosed with the defective product or the warranty certificate dated and stamped by the relevant Marzocchi dealer serves as proof of the start of the warranty period and of the place where the defective product was purchased. Should a defect occur within the said period, the purchaser should visit their Marzocchi dealer, describe the damage, how the damage occurred and the reason for the warranty claim, and return the product with the receipt or warranty certificate. The dealer will then inform the purchaser as soon as the product has been repaired or replaced.

5.1.1.1 EXCLUSIONS OF LIABILITY: This warranty does not cover defects caused by accidents, alterations, negligence, misuse, abuse, improper use, improper assembly, improper maintenance, improperly performed repairs, spare parts and accessories that do not meet the requirements of Tenneco Marzocchi S.r.L., modifications not recommended or approved in writing by Tenneco Marzocchi S.r.L., the performance of stunts or acrobatic jumps, riding on jump ramps, public or private competitions, commercial use, use in mountain-biking or BMX parks, use on BMX tracks, normal wear and tear resulting from use of the suspension system, and in general does not cover defects caused by failure to observe the instructions contained in the product's owner's manual.

This warranty does not cover damage caused by wear. The following components are therefore excluded: oil, seals, dust wipers and bushings. The warranty is also void if the suspension system is fitted to bicycles intended for rental. This warranty automatically becomes void if the serial number of the suspension system is altered, erased, made illegible or otherwise tampered with. This warranty is not valid for used Marzocchi suspension systems; in the latter case the dealer is free to issue a warranty for the used part; Tenneco Marzocchi

S.r.L. assumes neither direct nor indirect responsibility in this regard.

5.1.1.2 TERRITORIAL RESTRICTIONS: This warranty applies exclusively to products purchased in one of the countries of the European Community (including Switzerland), with the exception of products that were purchased in the EC but are used in the USA; for these products, please refer to the section "Warranty rest of the world - including USA". It is possible that in some countries of the European Community mandatory provisions apply that regulate the warranty obligation for consumer goods partly differently from what is set out in this warranty: in such cases the respective national mandatory provisions prevail over the provisions laid down in this warranty.

**ACHTUNG!**

Montieren, benutzen, warten und reparieren Sie das Marzocchi Federungssystem nur in strenger Übereinstimmung mit der dazugehörigen Betriebsanleitung!

5.1.2 KÄUFER: Die vorliegende Gewährleistung wird von Tenneco Marzocchi S.r.l. ausschließlich dem ursprünglichen Käufer des Federungssystems Marzocchi gewährt und ist auf Dritte nicht übertragbar. Die nur dem ursprünglichen Käufer zustehenden Rechte gemäß der vorliegenden Gewährleistung können nicht abgetreten werden.

5.1.3 LAUFZEIT: Die vorliegende Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Kaufs und behält ihre Gültigkeit für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Auf ausgetauschte Teile wird eine Gewährleistung von sechs (6) Monaten gewährt.

5.1.4 VORGEHENSWEISE: Sollte ein von der vorliegenden Gewährleistung abgedeckter Fehler festgestellt werden, muss der Käufer sich ausschließlich mit dem autorisierten Händler, bei dem er das Produkt gekauft hat, oder einem Marzocchi-Service-Center (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) in Verbindung setzen.

5.1.5 ERGÄNZENDE RECHTSBEHELFE: Die vorliegende Gewährleistung gilt entsprechend für das gerichtliche Verfahren eines Endkunden gegen den Händler bei welchem er sein Federungssystem gekauft hat oder jedes andere Recht aus der gesetzlichen Produkthaftung.

5.1.6 SCHÄDEN: Außer im Falle von Vorsatz und grober Fahrlässigkeit von Tenneco Marzocchi S.r.l. gibt diese unabhängige Herstellergarantie kein eigenständiges Recht auf Schadensersatz und ist auf die oben unter 5.1 bezeichneten Rückgriffsmöglichkeiten beschränkt. Insbesondere sind Tenneco Marzocchi S.r.l. und Tenneco Marzocchi USA, Inc. NACH DIESER GARANTIE NICHT FÜR MIT DEM GEBRAUCH DES TENNECO-MARZOCCHI-FEDERUNGSSYSTEMS VERBUNDENE INDIREKTE, ZUFÄLLIGE UND MITTELBARE SCHÄDEN VERANTWORTLICH.

5.1.7 WARNUNG: Montieren, benutzen, warten und reparieren Sie das Marzocchi Federungssystem nur in strenger Übereinstimmung mit der dazugehörigen Betriebsanleitung.

5.1.8 AUF DIE EUROPÄISCHE GARANTIE ANWENDBARES RECHT: Im Falle von Rechtsstreitigkeiten im Zusammenhang mit dieser Garantie ist italienisches Recht einschließlich des italienischen Verbrauchergesetzbuches anwendbar.

5.2 Garantie für den Rest der Welt, einschließlich U.S.A., ausgenommen Europa

Sollten innerhalb der von der vorliegenden zweijährigen beschränkten Gewährleistung (nachstehend "Gewährleistung" genannt) vorgesehenen Fristen Material- oder Verarbeitungsmängel an einem beliebigen Bauteil des Federungssystems Marzocchi festgestellt werden, wird Tenneco Marzocchi S.r.l. das mangelbehaftete Teil innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Erhalt des betreffenden Teils zusammen mit der Originalrechnung oder einem anderen, das Kaufdatum nachweisenden Dokuments durch einen autorisierten Marzocchi-Händler (Marzocchi USA für die vereinigten Staaten von Amerika) und bei vorab bezahlten Transportkosten nach eigenem Ermessen entweder kostenfrei reparieren oder austauschen.

5.2.1 HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Die vorliegende Gewährleistung deckt keine Mängel ab die durch Unfälle, Abänderungen, Nachlässigkeiten, falsche oder unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch, nicht erfolgte angemessene und geeignete Wartung, falschen Einbau, nicht korrekt ausgeführte Reparaturen oder durch Austausch von Teilen und Zubehör, die nicht den von Tenneco Marzocchi S.r.l. gelieferten Spezifikationen, die im

Gebrauchshandbuch oder auf der Website www.marzocchi.com zu finden sind, entsprechen, durch nicht von Tenneco Marzocchi S.r.l. schriftlich empfohlene oder genehmigte Änderungen, durch die Ausführung von Kunststücken, Sprüngen, Akrobatentücken oder akrobatischen Sprüngen, durch Kletterfahrten, öffentliche Wettrennen, kommerzielle Nutzung, Wettbewerbe auf privater Basis, Gebrauch in Mountain-Biking- oder BMX-Parks, Gebrauch auf BMX-Strecken bzw. durch normale Abnutzung und Verschleiß aufgrund der Benutzung des Federungssystems verursacht worden sind. Die vorliegende Gewährleistung deckt die normale Abnutzung von Teilen, die Gegenstand von Verschleiß während der Benutzung des Federungssystems sind, wie z. B. Öl, Dichtelementen, Staubabstreifern und Buchsen, nicht ab. Ihr Zustand muss deshalb beim Kauf des Federungssystems überprüft werden (gegebenenfalls vom Händler überprüfen lassen), denn nur in diesem Moment ist es möglich, besagte Teile auszutauschen. Weiterhin verfällt die vorliegende Gewährleistung in den Fällen, in denen das Federungssystem auf für die Vermietung bestimmte Fahrräder installiert wird, es sei denn, es liegt eine schriftliche Genehmigung seitens der Tenneco Marzocchi S.r.l. für diesen Verwendungszweck vor. Die vorliegende Gewährleistung deckt nicht die eventuell für den Transport des Federungssystems Marzocchi zu/ von einem autorisierten Marzocchi-Händler (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) getragenen Kosten ab, ebenfalls nicht die Kosten für den Abbau des Federungssystems Marzocchi vom Fahrzeug, noch Entschädigungen wegen Nutzungsausfall des Federungssystems Marzocchi während der Zeit der Reparatur. Die vorliegende Gewährleistung wird automatisch hinfällig, wenn die Seriennummer des Federungssystems abgeändert, ausgelöscht, unlesbar gemacht oder sonst wie manipuliert wird. Diese Gewährleistung verfällt automatisch, wenn der Käufer die im Gebrauchshandbuch und auf der Website www.marzocchi.com enthaltenen Anweisungen nicht befolgt.

**ACHTUNG!**

Das Marzocchi Federungssystem muss gemäß den im "Bedienungshandbuch" enthaltenen Anweisungen installiert, gewartet und verwendet werden.

5.2.2 KÄUFER: Die vorliegende Gewährleistung wird von Tenneco Marzocchi S.r.l. ausschließlich dem ursprünglichen Käufer des Federungssystems Marzocchi gewährt und nicht auf Dritte übertragen. Die dem ursprünglichen Käufer zustehenden Rechte gemäß der vorliegenden Gewährleistung können nicht abgetreten werden.

5.2.3 LAUFZEIT: Die vorliegende Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Kaufs und behält ihre Gültigkeit für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Auf ausgetauschte Teile wird eine Gewährleistung von sechs (6) Monaten gewährt.

5.2.4 VORGEHENSWEISE: Sollte ein von der vorliegenden Gewährleistung abgedeckter Fehler festgestellt werden, muss der Käufer sich mit dem autorisierten Händler oder einem Marzocchi-Service-Center (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) in Verbindung setzen.

5.2.5 ALLEINIGE GÜLTIGKEIT: Die vorliegende Gewährleistung annulliert und ersetzt alle mit eingeschlossenen oder ausdrücklichen Gewährleistungen und alle früher gemachten Erklärungen oder eingegangenen Verpflichtungen, und stellt die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien unter Bezugnahme auf die Gewährleistung des Federungssystems Marzocchi dar. Jede nicht im vorliegenden Dokument enthaltene implizite oder explizite Gewährleistung ist ausdrücklich und eindeutig ausgeschlossen.

English translation of page 16 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

ATTENTION!

Install, use, maintain and repair the Marzocchi suspension system only in strict accordance with the corresponding owner's manual!

5.1.2 PURCHASER: This warranty is granted by Tenneco Marzocchi S.r.L. exclusively to the original purchaser of the Marzocchi suspension system and is not transferable to third parties. The rights under this warranty, which belong only to the original purchaser, cannot be assigned.

5.1.3 DURATION: This warranty begins on the date of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the original date of purchase. Replaced parts are covered by a warranty of six (6) months.

5.1.4 PROCEDURE: Should a defect covered by this warranty be found, the purchaser must contact exclusively the authorised dealer from whom the product was purchased, or a Marzocchi Service Center (Marzocchi USA for the United States of America).

5.1.5 ADDITIONAL REMEDIES: This warranty applies correspondingly to legal proceedings brought by an end customer against the dealer from whom he purchased his suspension system, or to any other right under statutory product liability.

5.1.6 DAMAGES: Except in cases of intent and gross negligence on the part of Tenneco Marzocchi S.r.L., this independent manufacturer's warranty grants no separate right to compensation for damages and is limited to the remedies described above under 5.1.

In particular, Tenneco Marzocchi S.r.L. and Tenneco Marzocchi USA, Inc. are, UNDER THIS WARRANTY, NOT RESPONSIBLE FOR INDIRECT, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ASSOCIATED WITH THE USE OF THE TENNECO MARZOCCHI SUSPENSION SYSTEM..

5.1.7 WARNING: Install, use, maintain and repair the Marzocchi suspension system only in strict accordance with the corresponding owner's manual.

5.1.8 LAW APPLICABLE TO THE EUROPEAN WARRANTY:

In the event of legal disputes in connection with this warranty, Italian law, including the Italian Consumer Code, shall apply.

5.2 Warranty for the rest of the world, including the U.S.A., excluding Europe

Should, within the periods provided for by this two-year limited warranty (hereinafter referred to as the "Warranty"), defects in material or workmanship be found in any component of the Marzocchi suspension system, Tenneco Marzocchi S.r.L. will, at its own discretion, either repair free of charge or replace the defective part within thirty (30) days of receipt of the part concerned, together with the original invoice or another document proving the date of purchase, through an authorised Marzocchi dealer (Marzocchi USA for the United States of America) and with transport costs prepaid.

5.2.1 EXCLUSIONS: This warranty does not cover defects caused by accidents, modifications, negligence, incorrect or improper use or abuse, failure to carry out adequate and appropriate maintenance, incorrect installation, incorrectly performed repairs or by replacement of parts and accessories that do not conform to the specifications supplied by Tenneco Marzocchi S.r.L., which can be found in the owner's manual or on the website www.marzocchi.com, by modifications not recommended or approved in writing by Tenneco Marzocchi S.r.L., by

performing stunts, jumps, acrobatics or acrobatic jumps, by climbing rides, public races, commercial use, competitions on a private basis, use in mountain-biking or BMX parks, use on BMX tracks, or by normal wear and tear resulting from use of the suspension system.

This warranty does not cover normal wear of parts that are subject to wear during use of the suspension system, such as oil, seals, dust wipers and bushings.

Their condition must therefore be checked when the suspension system is purchased

(if necessary, have it checked by the dealer), because only at that moment is it possible to replace said parts.

Furthermore, this warranty becomes void in cases where the suspension system is installed on bicycles intended for rental, unless written authorisation from Tenneco Marzocchi S.r.L. exists for this purpose. This warranty does not cover any costs incurred for transporting the Marzocchi suspension system to/from an authorised Marzocchi dealer (Marzocchi USA for the United States of America), nor the costs of removing the Marzocchi suspension system from the vehicle, nor compensation for loss of use of the Marzocchi suspension system during the repair period. This warranty becomes automatically void if the serial number of the suspension system is altered, erased, made illegible or otherwise tampered with. This warranty becomes automatically void if the purchaser does not follow the instructions contained in the owner's manual and on the website www.marzocchi.com.

ATTENTION!

The Marzocchi suspension system must be installed, maintained and used in accordance with the instructions contained in the "Owner's Manual".

5.2.2 PURCHASER: This warranty is granted by Tenneco Marzocchi S.r.L. exclusively to the original purchaser of the Marzocchi suspension system and is not transferred to third parties. The rights of the original purchaser under this warranty cannot be assigned.

5.2.3 DURATION: This warranty begins on the date of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the original date of purchase. Replaced parts are covered by a warranty of six (6) months.

5.2.4 PROCEDURE: Should a defect covered by this warranty be found, the purchaser must contact the authorised dealer or a Marzocchi Service Center (Marzocchi USA for the United States of America).

5.2.5 SOLE VALIDITY: This warranty cancels and supersedes all implied or express warranties and all previously made statements or undertakings, and constitutes the complete agreement between the parties with reference to the warranty of the Marzocchi suspension system. Any implied or express

warranty not contained in this document
is expressly and unequivocally excluded.

5.2.6 BEGRENZTE GARANTIE: Soweit nicht ausdrücklich von der vorliegenden Gewährleistung vorgesehen, HAFTET Tenneco Marzocchi S.r.L. NICHT FÜR EVENTUELL DURCH DIE BENUTZUNG DES FEDERUNGSSYSTEMS ENTSTANDENE NEBEN-ODER FOLGESCHÄDEN, AUCH NICHT FÜR BEANSTANDUNGEN AUF GRUND DER VORLIEGENDEN VEREINBARUNG, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIE BEANSTANDUNG SICH AUF DEN VERTRAG, AUF WIDERRECHTLICHES ODER SONSTIGES BEGRÜNDET. Die oben genannten Gewährleistungserklärungen sind exklusiver Natur und ersetzen jegliches andere Rechtsmittel. Einige Staaten gestatten den Ausschluss oder die Beschränkung der Neben- und Folgeschäden nicht, weshalb oben genannte Beschränkung oder Ausschluss dort unwirksam sein könnten.

5.2.7 VERZICHT: EVENTUELLE MIT EINGESCHLOSSENE GEWÄHRLEISTUNGENHINSICHTLICH DER VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG ZU EINEM BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE AUSVERHANDLUNGEN, GEBRAUCH ODER GESCHÄFTLICHEN GEPFLOGENHEITEN, AUS SATZUNGEN ODER ANDEREM HERRÜHRENDE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN SIND STRIKT AUF DIE BEDINGUNGEN DER VORLIEGENDEN SCHRIFTLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BESCHRÄNKT. Diese Garantie stellt das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers bezüglich dieses Kaufs dar. Im Falle einer vermeintlichen Verletzung einer beliebigen Garantie oder eines gerichtlichen Vorgehens des Käufers wegen einer angenommenen Nachlässigkeit oder eines anderen ungesetzlichen Verhaltens der Tenneco Marzocchi S.r.L. besteht das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers wie oben vereinbart in der Reparatur oder im Austausch der mangelbehafteten Materialien. Kein Händler oder Vertreter oder Angestellter der Tenneco Marzocchi S.r.L. ist berechtigt, an dieser Gewährleistung Änderungen oder Erweiterungen vorzunehmen. Diese Garantie verdrängt ausdrücklich alle sonstigen Erklärungen, welche in Produktprospekten oder Marketingunterlagen einschließlich unter anderem Werbeunterlagen und technischen Spezifikationen von Tenneco-Marzocchi oder sonstigen Dritten enthalten sind.

5.2.8 HINWEIS: Das Federungssystem Marzocchi ist in vollständiger Übereinstimmung mit den in der "Betriebsanleitung" enthaltenen Anweisungen zu installieren, zu reparieren und zu benutzen.

5.2.9 ANDERE RECHTE: Dem Käufer stehen aufgrund dieser Gewährleistung spezifische Rechte zu; eventuelle andere Rechte können von Staat zu Staat unterschiedlich sein.

5.2.10 AUF DIE GARANTIE ÜBRIGE WELT ANWENDBARES RECHT: Diese Vereinbarung ist verhandelt und geschlossen in Bologna, Italien. Sämtliche Ansprüche und Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dieser Garantie unterliegen und werden ausgelegt nach dem Recht des Staates New York. Die Parteien vereinbaren ausdrücklich und unwiderruflich, dass unter Ausschluss aller sonstigen Gerichtsstände einzig und ausschließlich die Gerichte in Bologna, Italien, für die vorstehenden Angelegenheiten zuständig sind.

English translation of page 17 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

5.2.6 LIMITED WARRANTY: Except as expressly provided for by this warranty,

Tenneco

Marzocchi

S.r.L.

SHALL NOT

BE LIABLE

FOR

ANY INCIDENTAL

OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING

FROM THE USE OF THE SUSPENSION SYSTEM,

NOR

FOR

ANY

CLAIMS

ARISING

UNDER

THIS

AGREEMENT, REGARDLESS OF

WHETHER THE CLAIM IS BASED ON CONTRACT,

TORT OR OTHERWISE. The

above warranty statements are exclusive

in nature and replace any other remedy. Some states

do not allow the exclusion or limitation of incidental and

consequential damages, so the above limitation or

exclusion may not apply there.

5.2.7 WAIVER: ANY IMPLIED

WARRANTIES OF MERCHANTABILITY

OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL

IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM COURSE OF DEALING, USAGE OR

TRADE PRACTICE, BY STATUTE OR

OTHERWISE ARE

STRICTLY LIMITED TO THE TERMS OF THIS

WRITTEN WARRANTY. This

warranty constitutes the buyer's sole and exclusive remedy

with respect to this purchase. In the event of an alleged breach

of any warranty or of legal action by the

buyer for alleged negligence or other

unlawful conduct of Tenneco Marzocchi S.r.L., the buyer's sole and exclusive remedy shall be, as agreed above, the repair or replacement of the defective materials. No dealer, agent or employee of Tenneco Marzocchi S.r.L. is authorized to make any modifications or extensions to this warranty.

This warranty expressly supersedes all other statements contained

in

product brochures

or

marketing materials,

including but not limited to advertising materials and technical specifications, of Tenneco-Marzocchi or any other third parties.

5.2.8 NOTE: The Marzocchi suspension system must be installed, repaired and used in full compliance with the instructions contained in the "Owner's Manual"

.

5.2.9 OTHER RIGHTS: This warranty gives the buyer specific rights; any other rights may vary from state to state.

5.2.10 LAW APPLICABLE TO THE WARRANTY (REST OF THE WORLD): This agreement was negotiated and concluded in Bologna, Italy. All claims and disputes arising out of or in connection with this warranty shall be governed by and construed in accordance with the laws of the State of New York. The parties

expressly and irrevocably agree that, to the exclusion of all other venues, solely and exclusively the courts of Bologna, Italy, shall have jurisdiction over the foregoing matters.

www.marzocchi.com

English translation of page 18 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

02 - 2014 - Ed. 00.00

www.merzocchi.com

TENNECO?